

Mercerie Populaire à Gatineau

Willis Assad.

663-5000

400 Notre-Dame Gatineau

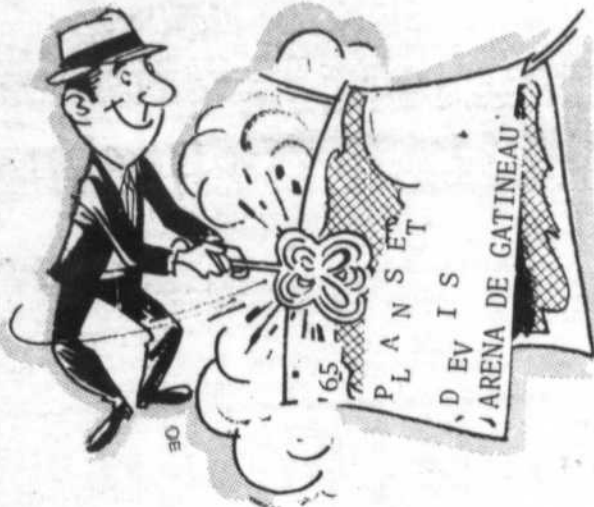
LA REVUE DE GATINEAU

JOURNAL HEBDOMADAIRE DEVOTE AUX INTERETS DE GATINEAU ET LA REGION

VOL. 8 - NO. 42 - LE 6 DECEMBRE 1967 - cahiers - 32 pages

A GATINEAU BERNARD DESROSIERS L'HOMME DE L'ANNEE

ON REREREPROMET



On nommerait dès janvier 1968, (puisqu'on ne l'a pas fait en janvier 1967) des membres qui formeront un comité pour ETUDIER la possibilité de construire un aréna à Gatineau.

Voilà ! C'est ce qui a été promis par le maire de Gatineau M. Jacques Roulin, lors du 4^{ème} Gala Sportif et civique.

Red Storey, pour sa part, a souligné que la meilleure façon de se faire battre, s'était de FAIRE DES PROMESSES.

En attendant, nos jeunes doivent se rendre à Thurso (grâce au dévouement inlassable de gens dévoués) pour jouer une petite partie d'une heure et pourtant il leur faut de 6:30 P.M. à 11:30 P.M. pour aller jouer cette partie et là encore il faut que l'organisation qui s'occupe de ces jeunes paye un autobus.

On apprenait la semaine dernière, que l'on avait formé six clubs de ballon-balai

à la CIP et les parties sont jouées à Thurso tous les lundis soirs.

Les clubs de jeunes représentants de Gatineau, doivent eux aussi aller jouer toutes leurs parties à l'extérieur. On n'a pas d'endroit pour tenir des congrès, ou des expositions.

Il est évident que nous favorisons la construction d'un aréna municipal et il faudra aussi prévoir que ce sera plus un centre sportif et culturel, qu'un aréna seul. Il faudra prévoir pour des locaux pour un centre culturel, ainsi que des locaux pour différents jeux, puisque ce serait un centre sportif, il devrait être prévu que des locaux soient disponibles pour jeux de fer, jeux de ping-pong, badminton et autres.

Il n'y a pas d'erreur il nous faut un aréna !

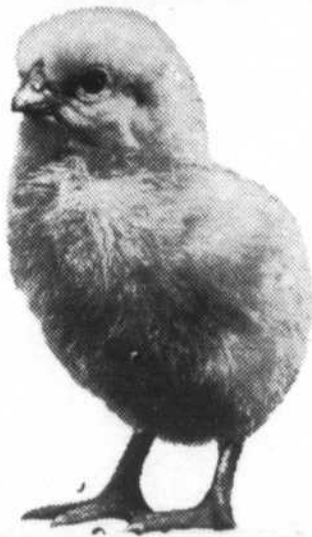
Il y a belle lurette que notre journal a publié sa 200^{ème} publication pour l'arrivée futur d'un aréna et ce sans compter les dépenses que nous avons été exemptées, vue que c'était comme parler dans le vide.

Et voilà, tout à coup que par un beau soir de gala, il nous arrive qu'on nous annonce qu'on METTRA LA CHOSE A L'ETUDE, ça ne pourra faire autrement que de faire éclore un poussin très malade, car les jours d'incubations seront sans aucun doute beaucoup trop long pour lui. Serions-nous encore vis-à-vis (de la possibilité) de voir un poussin MORT-NE? Il sera peut-être étouffé par la poussière qui s'est accumulé sur les plans préparés en 1965.

A moins qu'on soit à nous préparer UNE COUVEE A LA DEROFEE... :

CREDULUS

L'ARENA



L'EVASION DE LA TAXE DE VENTE LE PROBLEME SERAIT REGLE SOUS PEU

VOIR PAGE 11

AMBULANCE BRUNET



663-2468

PROMOTION DES MARCHANDS MME JEANNETTE BRENNAN GAGNANTE DE \$100.

Voir pages 8 et 9

OBTENEZ UN BAS DE NOEL GRATIS

Voir page 5



LE DOC EST CHOISI L'HOMME DE L'ANNEE - C'est le Docteur Bernard Desrosiers qui a été choisi l'Homme de l'Année à Gatineau, par un comité de la Chambre de Commerce locale. Sur cette photo, on voit Me Roland Théorêt qui remet la plaquette souvenir, marquant cet honneur à M. Desrosiers, qui l'accepte, comme il a voulu bien le dire, AU NOM D'UN CAPITAINE D'UNE EQUIPE. Dans une courte allocution après que le choix eut été dévoilé, Me Théorêt a fait l'éloge du docteur Bernard Desrosiers. Il a même déclaré que le Docteur Desrosiers ETAIT L'HOMME DE LA CHARITE A GATINEAU. C'est avec beaucoup d'émotion que le "Doc" a accepté cet honneur et dans sa grande simplicité, il n'a pas voulu accepter pour lui seul cet honneur, mais bien en faire jaillir les honneurs sur toute l'équipe qu'il dit diriger. "Médée", comme on l'appelle souvent, est peut-être le capitaine et il méritait bien cet honneur qui lui échoit. Inutile de dire que ce fut un choix très populaire. C'est M. Roger Charette qui a lu la biographie du Docteur Desrosiers et qui a dévoilé le nom de l'Homme de l'Année, à titre de président du comité de sélection pour la Chambre de Commerce. Disons en passant que c'est Me Roland Théorêt qui avait été désigné à ce titre en 1966. (Photo Rolland LaFrance)

**Journal Hebdomadaire
publié à Gatineau**



Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Bureau à:
360A est, boulevard Maloney, Gatineau.

Téléphone: **663-7736**

Directeur: Rolland Lafrance
Page féminine: Yvette Brabant
Chronique En Causant: Thérèse Ayotte
Le Coin du Sportman: Guy Prud'homme
Around Town: Charlie Cameron

Claude B. Bégin

B.A. - L.S.C
Comptable agréé

331 Notre-Dame Gatineau, Que.

Bureau:
663-2927

Résidence
663-3824

ASSURANCES ALLARD Ltee



663-2401
276, Notre Dame,
Gatineau

776-1223
9, Jacques Cartier
Pte-Gatineau

Feu - Auto - Vol - Responsabilité - Vie

UNE AUTRE ANNEE QUI S'ACHEVE

C'est bien vrai, l'année 1967 s'en va à grand pas avec le mois de décembre, alors il nous reste à tous, chacun de nous, un an de moins à vivre.

Mais tant vrai, nous voulons tous vivre bien longtemps pour voir grandir nos enfants, pour rester avec nos amis longtemps, pour voir évoluer notre région, notre ville et nous avons tous hâte de voir ce qui arrivera dans l'avenir, également, nous, nous voulons savoir davantage.

Tous, nous sommes membres de nos associations respectives et là, il serait bien long de toutes les mentionner. Toutefois, nous assumons des responsabilités, au sein de chacune et le public aime à connaître les activités de ces associations et c'est absolument normal qu'il en soit ainsi.

Je dirais même que toutes ces associations aident beaucoup à stimuler l'économie de la région car nous suivent de près les demandes qu'elles formulent pour le bien général de la région et souvent même font une critique constructive, ce qui n'est pas à dédaigner.

Car, encore là, tous nos hommes publics en ont besoin pour savoir et connaître les vrais besoins de la région.

Or, je pense qu'à chacune de ces réunions, il serait normal pour chaque association d'accepter de bon gré ceux qui désirent renseigner le public par la voie de votre journal et je suis certain que le grand public en sera très satisfait.

C'est un vœu que nous formulons, non seulement pour l'année qui s'achève, mais davantage pour l'année 1968.

De notre côté, nous nous efforcerons de bien transmettre nos opinions et bien renseigner le public avec tout ce que nous aurons en main.

Mais sachant à l'avance que nous aurons votre coopération, nous vous assurons de la nôtre.

Car ce que nous voulons, ce n'est pas de la sensation, mais bien de renseigner pour bien servir.

Conrad Lanthier

ROGER CHARETTE ASSURANCES

663-4886
280, Cedar
Gatineau



Service à
Gatineau
Pte-Gatineau
Templeton

Vie, Salaire, Feu, Auto, Hypothèque, Resp.

PHARMACIE
Lanthier
PHARMACY
663-5379
LIVRAISON GRATUITE

391 RUE PRINCIPALE,
GATINEAU, QUEBEC

- ★ — CARTES DE SOUHAITS
- ★ — PRESCRIPTIONS
- ★ — COSMETIQUES
- ★ — ANALYSE
- ★ — PHOTOS

distributeur des produits **Max Factor**

Exclusivité: cosmétiques Isabelle-Taneray

C'est la PHARMACIE FRIGON, qui sera ouverte les lundi, mardi et mercredi soirs jusqu'à 9:00 P.M. les 10, 11 et 12 décembre. Les deux autres pharmacies ferment à 6:00 P.M. pour ces trois jours, mais les trois pharmacies de Gatineau sont ouvertes les jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9:00 P.M. - Les trois pharmacies sont fermées le dimanche.

**"Elles"
pour vous**

Le magazine féminin Elles, destiné à la femme qui travaille et qui ne peut être au rendez-vous de Femme d'aujourd'hui tous les jours de la semaine, reprendra l'affiche de la chaîne française de télévision de Radio-Canada le samedi 9 décembre à 14 heures.



Jean-Claude CARDINAL Photo Le Coz

Réalisée à Québec par Andrée Thériault, l'émission sera de nouveau animée par Jean-Claude Cardinal, qui se partagera également les interviews avec Myriam Magnan. Cette dernière sera aussi chargée de la recherche.

Elles est un magazine et, comme toute bonne revue, comporte des chroniques de toutes sortes — modes, décoration, cuisine, esthétique, sport, etc. — qui reviendront chaque semaine pour apporter à la femme une aide précieuse.

A la première émission cependant, Elles sera entièrement consacrée à la condition de la femme.

NECROLOGIE

— APLANTE — M. Leo-Paul Laplante, de Masson, P.Q., est décédé le samedi 2 décembre 1967, à l'âge de 61 ans. Il était l'époux de feu Irène Gauthier. Il laisse 1 fille: Mme Fernand Charron (Réjeanne), de Pte-Gatineau; 1 bru: Mme Rhéo Laplante (Aline Ouellette); 5 frères: Jules et Moïse, de Papi-neauville; Euclide, de Montréal; Emery, de Hull et Maurice, de Chicago; 3 sœurs: Mme Camillia Tanguay, de St-André-Avellin, Mme Marie Gauthier, de Montebello et Mme Armanda Laplante, de Montréal. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gourd de St-André-Avellin, P.Q., d'où aura lieu le départ à 9h. 50 le mercredi 6 décembre pour service à 10h. en l'église St-André-Avellin. Inhumation au cimetière paroissial.

**CHAMBRE DE COMMERCE
DE POINTE-GATINEAU**

Le dîner mensuel de la Chambre de Commerce de Pointe-Gatineau a eu lieu au restaurant l'Etoile du Nord, sous la présidence du Dr G. Robison alors qu'une quarantaine de membres étaient présents.

Les conférenciers, c'est-à-dire, M. Proulx, directeur de l'Hydro-Québec pour la région de Hull, ainsi que M. Lavallée, ingénieur de la région de St-Jérôme, ont déclaré que d'ici trois ans, une somme de \$275,000.00 serait dépensée par l'Hydro-Québec, pour l'amélioration des lignes d'électricité, soit l'équivalent du prix qui a été payé dans le passé pour l'achat de tout le réseau.

De ce montant, une somme de \$75,000. est dépensée immédiatement et les travaux sont déjà commencés.

C'est certainement une excellente nouvelle, car à cette époque de l'année, c'est-à-dire au temps des fêtes, beaucoup de gens étaient inquiets.

Car à ce temps, il y a une dépense additionnelle d'électricité, ce qui demande plus de courant et en plus, il faut tenir compte que durant l'année qui s'achève, environ 300 familles se sont jointes à la population existante.

Donc, de ce côté, c'est un gros problème de réglé.

Conrad Lanthier

me au Nouveau-Brunswick. Il s'agit d'un vaste reportage au cours duquel des femmes de divers milieux seront interrogées sur leur vie, leurs problèmes, leurs activités. C'est ainsi que nous entendrons notamment les

témoignages de femmes de pêcheurs, de travailleuses dans des poissonneries, d'une syndicaliste, d'un professeur d'université et d'étudiantes. Nous verrons, entre autres, la célèbre folkloriste acadienne, Edith Butler, qui étudie présentement à Québec.

House of Flowers



FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS

10% d'escompte
pour les résidences
de Gatineau seule-
ment jusqu'au
20 décembre.



David Leclair, prop.

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

746-0682 ou 663-7228

A votre service!

IMPRIMERIE INTER-CITE

307, ST-ANDRÉ, GATINEAU

TÉL. 663-2449

Prix en vigueur les 6-7-8-9 DECEMBRE

663 - 5325

GROCETERIA GENEREUX

EPICERIE LICENCIEE

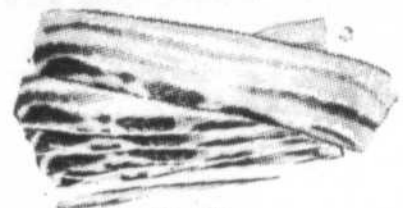
277 ST-ANDRE

GATINEAU

LIVRAISON GRATUITE a Gatineau Pointe-Gatineau et Templeton

TOURTIERE
BELLE FERMIERE
59c

BACON



3 lbs

\$1.00

**GRAISSE
PURE LARD**

5 lbs

\$1.00

OEUFS

3 douz.

\$1.00

ASSIETTES

en plomb-pour tarte

3 paquets

\$1.00

SUCRE BLANC

5 lbs **39c**

SAVON SUNLIGHT 5 lbs \$1.47

RAISINS A TARTES

sac de 2 lbs 59c

FARINE

Sac de 10 lbs

99c

STEAK DE LARD 79c lb

BOUDIN FRAIS 39c lb

STEW DESOSSE 59c lb

SAUCISSE AU LARD 59c lb

STEAK

Ronde
T-Bone

89c
lb

POULE A BOUILLIR

5-7 lbs 43c lb

CUISSE DE POULET 55c lb

BOLOGNA-Morceau 39c lb

BAJOU SALEE 29c lb

**CAFE
MAXWELL
HOUSE**

Instant Reg. \$1.89

\$1.59

THE-SALADA 100 sacs 69c lb

BISCUITS CHOCOLAT

3 paquets \$1.00

SOUPE POULET-NOUILLE

10 pour \$1.00

SAVON DE TOILETTE

6 pour 49c

COLA

Pure Spring
24 cannettes-
10 onces

\$1.99

SEL A GLACE 25 lbs 79c

CHOCOLAT 20 TABLETTES 89c

JUS D'ORANGE 64 onces 59c

ROGNONS DE LARD 39c lb

SERVIETTES FACELLE ROYAL.

Reg. 57c-4 rouleaux \$1.00

SAUCISSE AU BOEUF 3 lbs \$1.35

BOEUF HACHE 3 lbs \$1.35

PATTES DE LARD 29c lb

WIENERS 3 lbs \$1.45

ROTI DE BOEUF 49c

JAMBON PICNIC 59c lb



KRAFT TRANCHE 8 oz. .43
CHEEZ WHIZ 16 oz. .79
VELVEETA 2 lbs. 1.49
MARGERINE COULEUR
VITE 1 lb. .39
PEANUT BUTTER 18 oz. .59
MIEL LIQUID ET
CHURNED 12 oz. .39
MIRACLE WHIP 16 oz. .47
MARSH MALLOW
ASSORTI .33





CLUB DE RAQUETTES SOCIAL ET SPORTIF

Le club Iroquois de Gatineau Inc. fut fondé le 13 mars 1958. Le but du club est de propager le plus vieux sport canadien soit la raquette. Ce club est membre de l'Association Canadienne et International du Sport de la Raquette. Il a toujours su par ses activités et ses athlètes à faire honneur à notre ville, soit localement ou à l'extérieur. Dans les compétitions de championnats internationaux nos athlètes féminines que masculins ont toujours fait honneur et bonne figure en remportant plusieurs trophées et médailles. Le club a quelques 50 membres actuellement. Il y a encore possibilité de recevoir plusieurs membres. Tout ceux qui sont intéressés à en faire parti et en connaître d'avantage sur ce club et ses activités sont les bienvenus mardi le 12 décembre à la salle La Madelon. L'Iroquois y tient toute ses activités et réunion à cet endroit. De plus le club a une ligue de quilles qui évolue tout les mercredi à 7 heures sur les allées de la salle St-René à Gatineau. Nous vous invitons tous à venir rencontrer les membres du club mardi le 12 décembre à la salle La Madelon, rue Principale Gatineau.

Les personnes suivantes peuvent être contactées si vous désirez obtenir des renseignements supplémentaires; Robert St-Jean, président, 663-3543, Thérèse Touchette, présidente, 663-4088, Ronald Goudie, secrétaire, 771-3316.

Venez donc vous joindre à un groupe qui désire propager nos traditions et s'amuser sainement. Plusieurs soirées sociales sont à l'agenda.

Pour ceux qui aiment voyager et visiter des amis à l'extérieur l'Iroquois est votre but, comme exemple cet hiver nous visiterons Chicoutimi, Montréal, pour nos conventions officielles en plus de plusieurs autres endroits dans la région.

Nous vous attendons donc mardi le 12 décembre à la salle La Madelon pour notre réunion ordinaire générale.

Ronald Goudie, Secrétaire Iroquois Inc.

PROPRIETAIRES DU QUARTIER 5

Vous êtes invités à une assemblée qui aura lieu le 7 décembre à 8:00 p. m. au deuxième étage, salle numéro 5, du restaurant La Madelon, situé coins Jacques-Cartier et rue Principale.

A cette date, il y aura élection du nouveau bureau de l'exécutif ainsi que des discussions sur les problèmes causés par l'hiver et les suggestions sur l'amélioration de votre milieu. En plus, un compte rendu des travaux exécutés et à être exécutés dans le projet St-René en rapport au pavage.

Faites-vous un devoir d'assister à cette réunion et faites valoir vos droits démocratiques.

ASSOCIATION DES PROPRIETAIRES
QUARTIER CINQ
Comité de Publicité - Réal Filion

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

CANADA WELDING Enrg.

- SOUDURE GENERALE-UNITE MOBILE
- Service 24 heures
- DEGELAGE D'EAU
- SPECIALITE Ouvrage difficile.
- Travail Garanti

663-5128

349, rue Willard, GATINEAU

HOTEL MANOIR PAPINEAU

vous présente



du 6 au 10 décembre incl.

ANDRE CLAUDE, MARC MICHEL,
COMEDIENS

LYNNE MUNROE, danseuse

Marcel Desforges, M.-C.-

Du 13 au 17 incl.

Dan et Danny, COMEDIEN, CHANTEUSE,
FANTAISISTES DE RENOMMEE NATIONALE

Réervations

663-5316

320, rue NOTRE-DAME-GATINEAU



GRATIS GRATIS GRATIS AUX NOUVEAUX ABONNES BAS DE NOEL 24" de hauteur- Valeur \$3.00

Habituellement, les frais d'installation s'élèvent à \$15.00 mais D'ICI LE 24 DECEMBRE, ces frais sont réduits à \$5.00. En plus vous recevrez un magnifique bas de Noel d'une valeur de \$3.00.

TELE-CABLE
Videotron

663-7753

358, Boul. Maloney-Gatineau

DECOUPEZ ET MALLEZ IMMEDIATEMENT

TELECABLE VIDEOTRON
358, Boul. Maloney,
Gatineau.

Monsieur,
Oui, assurément, je désire prendre avantage de votre SPECIAL à \$5.00 et recevoir GRATIS, un BAS DE NOEL.
J'inclus mon chèque au montant de \$5.00 pour les frais d'installation.

NOM.....
(En lettres moulées, s.v.p.)

ADRESSE.....TEL.....

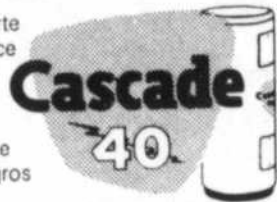
VILLE.....



Pas d'eau chaude
le jour du lavage...
quelle catastrophe

Procurez-vous un Cascade 40

Manquer d'eau chaude un jour de lavage suffit à décourager n'importe qui. Voilà le travail de toute une journée chambardé, simplement parce que votre chauffe-eau actuel ne suffit plus à la tâche. Les exigences de la vie moderne en ont eu raison... c'est normal. Ne vous découragez pas, procurez-vous tout simplement un chauffe-eau électrique Cascade 40 qui vous donne de l'eau chaude en abondance pour quelques cents par jour seulement. Il est facile à installer et son gros réservoir de 40 gallons est garanti pour dix ans.



L'électricité: le confort total... à prix d'aubaine

RENE LACELLE

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE — PLUMBING & HEATING
BRULEURS A L'HUILE — OIL BURNERS

40, MARENGERE 771-5671 POINTE-GATINEAU

NOUVEAUX
VESTONS
SPORTS
Nous vestons
sport, dans
leur nou-
velles teintes
et styles.

DE \$24.95

SOYEZ BIEN
A LA PAGE
AVEC DES VESTONS
VENANT DE NOTRE
MAGASIN

DE \$69.50

WILLIE ASSAD Inc.
663-5000
400, rue Notre-Dame GATINEAU

Le coin du Sportsman

par Guy PRUDHOMME



"LE SPECTRE DE LA DISETTE PLANE SUR LA PROVINCE"
Nous traversons présentement une période de disette pour la chasse au chevreuil. Les chasseurs du Québec s'inquiètent sur le sort de leur gibier favori. Dans une situation semblable, il est tout naturel d'entendre les opinions, les thèses, les raisons, les pour et les contre fuser de part et d'autre. Plusieurs demandent la fermeture complète de la chasse au chevreuil pour une période d'au moins 2 ans, d'autres sont de l'opinion que seule la chasse au mâle devrait être permise (buck-law) et un troisième groupe favorise la chasse pour le mâle et la femelle durant une période de deux semaines seulement en prohibant toutefois l'abat des jeunes (faons); de toute façon, il faut en arriver à une décision, mais est-ce que cela sera la bonne? Il faut quand même étudier un problème avant de tenter d'y trouver une solution. Pour le moment aucune étude sur notre faune en général n'a été faite. Oh! on a risqué quelques pas chancelants dans cette direction mais rien qui n'en valait la peine. Les chasseurs, eux, crient au loup! C'est tout naturel. Dès qu'une espèce quelconque connaît une baisse de sa population on hurle au loup. Dans le cas présent, il faudrait se souvenir de la rigueur des deux saisons d'hiver précédentes. Le braconage a toujours existé au Québec sur un niveau très élevé et existe encore. On oublie les dommages causés par les personnes qui visitent les ravages d'hiver en auto-neige et pendant que l'on est là pourquoi ne pas abattre un ou deux chevreuils, c'est facile à transporter avec le Skidoo.

On ne parle pas des industries de papeterie qui font la coupe du bois sans s'inquiéter du sort de notre cheptel. Il faudrait aussi s'arrêter sur les pressions causées par le nombre toujours grandissant des chasseurs. Tous ces facteurs jouent un rôle dans la diminution du chevreuil et d'autre gibier. Avant d'arriver à la bonne décision, il faudrait étudier afin de trouver un remède. Les responsables pour le bien-être de notre cheptel sont présentement acculés au mur. Quelle sera leur décision? Seul l'avenir le dira. Espérons que ce sera la bonne. De temps à autre nous reviendrons sur ce sujet très important.

Il y a eu "assemblée de la société chasse-pêche Laurentien", jeudi, le 16 novembre dernier. J'ai eu le plaisir d'assister à une réunion de la société. Cela a été pour moi une soirée des plus intéressantes et informatives. J'ai eu l'honneur de faire la connaissance du comité exécutif de même que de plusieurs membres. Le conférencier invité à cette soirée était M. Robert Marois, un fervent apôtre de la conservation. Un gars très bien versé dans le domaine cynégétique et halieutique. Il faut dire qu'il n'a pas peur de faire valoir son opinion ou de "piler" sur quelques orteils ministériels. M. Marois se plaint de la condition pitoyable de la rivière Outaouais de même que de nos lacs environnants.

Dû à un manque d'espace, il m'est impossible de donner à son allocution l'importance qu'elle mérite. Mais voici un conseil qui vient de sa part: Chaque sportif devrait se faire un devoir de téléphoner à son député afin de lui faire connaître son mécontentement et son dégoût sur les conditions de la pollution qui existe dans nos environs et lui demander de faire son devoir de citoyen et de député afin d'enrayer le grave danger qui plane dans la vallée de l'Outaouais.

M. Marois m'a promis de me faire parvenir des communiqués à ce sujet. Moyennant l'espace nécessaire, je les publierai dans cette colonne. Je les attends avec beaucoup d'impatience et d'intérêt.

A tous les membres, j'offre mes plus sincères félicitations pour le grand intérêt qu'ils portent à notre faune. Je m'en voudrais de ne pas souligner la présence de M. Eménil Blais (président de A. R. G. chasse et pêche et compagnie). Ca ne m'a pas étonné de le voir présent à cette assemblée. Partout où l'on discute de conservation, Eménil est toujours présent.

389 NOTRE DAME, GATINEAU,
VOUS TROUVEREZ

**L'AUBERGE
LE RUSTIQUE**

DANSE ET SPECTACLES
à 5:15 — 10:30 et 12:30 pm.

VOUS PRÉSENTE CETTE SEMAINE-

CHANTEUSE: *** RAYMONDE PARÉ ***
DANSEUSE EXOTIQUE
ET RÉPUTÉE: *** LOUISE ***
AINSI QUE
L'ORCHESTRE: *** LES ROAD RUNNERS ***

HAWAIIAN LOUNGE

Frank Sisty et Danny du lundi au dimanche
avec GO GO GIRLS!
ainsi que Danse tous les soirs

FUN ! FUN ! FUN ! **663-3406**

"Sel
de la



C'est un
bécois de
l'invité de
du Sel de
diffusé le
22 heures
Radio-Car

En effe
rons à l'é
re Caston
Henri Lé
deux séj
s'occupe
française
voulu co
son temp
en répon
Fernand S

Né en
une famill
Lévesque
minicains
premiers C
aux Scienc
cela qu'il
à l'Univer
où il obti
supérieur

Dès lo
ter cet
et après
forts il f
des Scie
faculté
ment de
part on
piste ma
parmi se
trouve c
très con
Marchan
Maurice
cher, act
des Arts
de la C.

C'est
partie d
que que
dra dav
tendu il
sujet do
Il tra
difficulté
piéssis à
t pr
E. Ce
turellem
deux pr
Rome et
tant de
Il fai
dans un
gouverne
sant d'e
des poli
le seul
d'Améri
procès n
te d'un
cardinal
Paul V
retourna
ger néo
père Lé

Natur
question
frique c
poussé à
Enfin
mandera
volution
Avec
Lévesqu
du lund
res, c'es
vie du G
défiler s

UN CENTRE CULTUREL A GATINEAU?

"Sel de la semaine"



C'est un des plus illustres Québécois de notre époque qui sera l'invité de Fernand Seguin lors du Sel de la semaine qui sera diffusé le lundi 11 décembre à 22 heures, à la télévision de Radio-Canada.

En effet ce jour-là, nous verrons à l'émission que réalise Pierre Castonguay, le R.P. Georges-Henri Lévesque. Celui-ci, entre deux séjours en Afrique, où il s'occupe toujours de l'Université française du Rwanda, a bien voulu consacrer une heure de son temps aux téléspectateurs en répondant aux questions de Fernand Seguin.

Né en 1903 à Roberval, dans une famille de 15 enfants, le père Lévesque est entré chez les Dominicains en 1923. Il fut un des premiers Canadiens à s'intéresser aux Sciences sociales et c'est pour cela qu'il étudia cette discipline à l'Université catholique de Lille où il obtint, en 1932, le Diplôme supérieur en sciences sociales.

Dès lors, il lutta pour implanter cet enseignement au Québec et après plusieurs années d'efforts il fonda en 1938 la faculté des Sciences sociales de Laval, faculté dont il devait, naturellement devenir le doyen. Au départ on le prenait pour un utopiste mais il sut tenir bon et parmi ses premiers disciples on trouve des hommes maintenant très connus comme MM. Jean Marchand, Louis Robichaud, Maurice Lamontagne, Jean Boucher, actuel directeur du Conseil des Arts, et même le président de la C.S.N., M. Marcel Pepin.

C'est donc sur cette importante partie de la vie du père Lévesque que Fernand Seguin s'étendra davantage, mais bien entendu il ne s'agira pas là du seul sujet dont on nous entretiendra. Il traitera également de ses difficultés avec M. Maurice Duplessis à l'époque où ce dernier fut premier ministre du Québec. Ce qui le conduira, tout naturellement à nous parler des deux procès qu'il dut subir à Rome et qui furent d'ailleurs autant de succès pour lui.

Il faillit même être impliqué dans un troisième procès (le gouvernement Duplessis l'accusant d'exercer une influence sur des politiciens pouvant renverser le seul gouvernement catholique d'Amérique du nord). Mais ce procès n'eut jamais lieu à la suite d'une enquête faite par le cardinal Montini (l'actuel pape Paul VI) qui rapidement s'en retourna à Rome sans même juger nécessaire de rencontrer le père Lévesque.

Naturellement, il sera aussi question de son départ pour l'Afrique et des raisons qui l'ont poussé à un tel geste.

Enfin, Fernand Seguin lui demandera ses impressions sur l'évolution actuelle du Québec.

Avec le R.P. Georges-Henri Lévesque, au Sel de la semaine du lundi 11 décembre à 22 heures, c'est une belle tranche de la vie du Québec que nous verrons défiler sur les petits écrans.

Résumé de la semaine passée: Le Ministère des Affaires Culturelles est venu rencontrer les représentants de notre ville et de la Boutique des Arts Inc. Lors de cette table ronde, nous avons découvert quelle part du lion que notre ville consacre aux sports tandis que les loisirs culturels sont négligés. D'autre part, le dévouement inlassable des gens de la Boutique des Arts n'a reçu que peu de reconnaissance et de soutien de notre ville. Les fonctionnaires du ministère nous ont appris que Québec verse jusqu'à 50% de subvention pour payer un centre culturel.

Autres subventions - Si le Ministère des Affaires culturelles verse des octrois pour soulager les citoyens d'une partie du coût de la construction il reste encore de lourdes dépenses à rencontrer. L'équipement d'un centre culturel coûte cher et risque de peser trop lourdement sur les épaules d'une ville comme la nôtre. Il n'y a aucune subvention pour achat d'équipement. Cependant, nous avons appris des fonctionnaires qu'en demandant des subventions pour projet de construction équipement inclus, le Ministère des Affaires culturelles considérait le tout comme une immobilisation et subventionnait l'équipement jusqu'à 50%. Cette souplesse du ministère nous favorise et nous invite à faire notre part.

Subvention de fonctionnement - Une fois la construction et l'équipement de ce centre culturel payés, il reste à le mettre en opération. Le fonctionnement d'un centre culturel exige de nouvelles dépenses.

Sur ce point, le ministère est prêt à rivaliser de générosité avec la ville. En effet, le ministère nous offre des subventions de fonctionnement égales à l'effort consenti par notre ville. Ainsi, le ministère versera \$5000 à \$10,000 par année pour notre centre culturel si la ville accepte d'en faire autant. De plus, le ministère recommande aux administrateurs du centre d'aller chercher une troisième tranche de \$5000 à \$10,000 chez les industriels et les bienfaiteurs locaux ou encore en chargeant un frais de participation aux diverses activités, par exemple la discothèque, le ciné-club, etc. Les subventions et l'apport des individus et des compagnies limitent la contribution municipale à 33 1/3% des besoins d'un centre culturel. A ce compte, Gatineau, selon les participants à la table ronde, peut s'offrir un service complet de loisirs culturels.

Mémoires - Ceux qui s'occupent de loisirs à Gatineau ont profité du passage des fonctionnaires québécois pour présenter leur mémoire au Ministère des Affaires culturelles.

M. Claude Gauthier a présenté un mémoire pour la Boutique où il est fait mention des besoins de cette institution. On y remarque à la fin deux pages de statistiques qui parlent avec éloquence du dynamisme de cette institution.

Le second mémoire, présenté par M. Louis-M. Prud'homme et intitulé "Pour un service ordonné de loisirs culturels" fait le point de la situation présente et propose l'élaboration d'un programme complet de loisirs culturels. On a remarqué, au cours de la discussion, les interventions intéressantes et nombreuses de MM. Philips, Léveillé, Guy Lalonde, de Mme Léveillé et de l'échevin Luck au cours de la discussion.

Tout porte à croire que ces personnes nous arriveront d'ici quelques mois avec des projets bien définis. Espérons-le car il est grand temps que nous ayons notre centre culturel à Gatineau. Des localités comme le village de Ville-Marie, 2000 âmes, et Maniwaki, 7000 âmes, ont leur centre culturel, leur bibliothèque et leur arena. A quand un centre culturel à Gatineau?

UNE AUTRE MANNE...

bienfaisante!



DES "PIASSES" QUEBÉCOISES
POUR ÊTRE DÉPENSÉES AU
QUÉBEC SEULEMENT....
L'ENDROIT IDEAL POUR DÉPENSER
CES ARGENTS.....
NOS ÉTABLISSEMENTS COMMERCIAUX!
MONTRONS QUE L'ON VEUT S'AIDER!

Si on continue de mois en mois à envoyer de l'argent pour être déposé dans le trésor de la province, il y aura une légère consolation cette semaine pour plusieurs familles, car le deuxième chèque de l'allocation provinciale fera son apparition.

Certaines familles, les plus nombreuses, recevront des montants allant jusqu'à plus de \$100.00 et à ce temps-ci de l'année, nous ne croyons pas que ces argents iront grossir les comptes d'épargne des banques locales, mais ces argents seront vite dépensés en prévision de la période de Noël qui approche.

Il est grandement souhaitable toutefois que les contribuables qui recevront de tels chèques aient le courage d'en dépenser le contenu dans nos établissements locaux.

C'est une bonne façon d'encourager l'économie locale et c'est la seule façon, car nos établissements locaux sont nécessaires, les propriétaires sont nos amis et de plus, ils sont les plus importants payeurs de taxes de notre ville.

Inutile de dire qu'il serait de très mauvaise foi, pour un Québécois qui reçoit un tel chèque, de se tourner et d'aller le dépenser en Ontario, alors que le produit direct de ce chèque vient du gouvernement québécois, lequel en somme est l'individu lui-même.

Nous savons bien que plusieurs se laisseront tenter, mais cette sollicitation que nous faisons en faveur de nos établissements commerciaux locaux, nous l'espérons bien, ne tombera pas dans l'oreille des sourds.

Soyons de vrais Québécois et nous serons les premiers à en bénéficier.

Credulus



Il y avait table ronde pour discuter de la possibilité de la construction d'un centre culturel à Gatineau. Sur cette photo, on reconnaît, de gauche à droite: Madame Marguerite Kopil, de la Boutique des Arts, M. Claude Gauthier, M. Comtois, du Ministère des Affaires Culturelles, M. John Luck, échevin, Madame Madeleine Léveillé, M. Fernand Philips, et M. Lacroix, du Ministère des Affaires Culturelles.
(Photo Rolland Lafrance)



Sur cette autre photo prise lors de la table ronde concernant un centre culturel à Gatineau, on reconnaît, de gauche à droite, Madame Paulette Wells, Madame Marguerite Kopil, Madame Jeannine Mannseichner, Madame Françoise Séguin et à droite, Madame Dolorès Vallière.
(Photo Rolland Lafrance)



Autre photo prise à la réunion sur le centre culturel. On reconnaît cette fois, de gauche à droite, M. La-Marie Prud'homme, bibliothécaire à Gatineau, Madame Margo Kopil, Madame Dolorès Vallière, Madame Michelle Gauthier, M. Mathieu Charon, M. John Luck, échevin et M. Guy Lalonde, des Parcs et de la Récréation.
(Photo Rolland Lafrance)

J.R. QUEVILLON

VIANDES DE CHOIX A DES
PRIX AVANTAGEUX

663-3148
360, Champlain-Gatineau

MAGASIN R. FARMER LTEE

ENDROIT IDEAL POUR CADEAUX
TOUTE LA FAMILLE

663-8243
PLAZA GATINEAU



297, Notre-Dame-Gatineau

PATISSERIE FRANCAISE CHAUVET

GATEAUX
POUR
TOUTES
OCCASIONS

663-8103
PLAZA GATINEAU

RONALD

FRUITS & LEGUMES

FRUITS ET LEGUMES FRAIS TOUTS LES
JOURS, - Prix spéciaux.

663-7458
374, Notre-Dame-Gatineau

MALLETTE SHOE STORE

ROYAUME DES JEUNES

Chaussures pour tous les membres de
la famille.
VETEMENTS POUR ENFANTS

395, Principale-Gatineau 663-6887

VOTRE BIJOUTIER

JACQUES POULIN

CADEAUX-BIJOUX- DIAMANTS

663-5813
303, Notre-Dame-Gatineau

PARTICIPEZ AU ACHETONS A GATINEAU CONCOURS des M

ET PLUS ENCORE

\$2,00 pour chaque preuve d'achat différente. C'est à dire que si une personne chanceuse, voit sa lettre sortir et qu'elle a inclus 15 différentes sortes de preuves d'achats, c'est à dire de 15 magasins membres différents, elle recevra son prix de \$100,00 en bons d'achats échangeables dans tous les magasins membres du concours des marchands et en plus elle recevra \$30,00 de plus de preuves d'achats.

Le montant total possible de recevoir chaque semaine est donc de \$40,00 puisqu'il y a 20 magasins qui sont membres, c'est donc dire que si une personne inclus une preuve de chaque magasin et qu'elle voit sa lettre pignée au hasard, elle se méritera \$140,00 en bons d'achats échangeables chez tous les marchands qui sont membres seulement.

Pour le gros il en est de même c'est donc dire que le gros peut être de \$1040,00, si la personne chanceuse a inclus une preuve d'achat de chacun des 20 magasins.

Si une lettre est pignée dans la boîte spéciale et qu'il n'y a pas de preuve d'achat d'y attachée, elle sera automatiquement éliminée et nous en pigerons une autre jusqu'à ce qu'on trouve une lettre avec au moins une preuve d'achat.

Il faut absolument que toutes les lettres soient envoyées au journal par la poste ou encore elles peuvent être déposées dans la boîte spéciale au bureau du journal au 360A, Boulevard Maloney, Gatineau.

Toutes les lettres pour la participation de la semaine doivent nous parvenir avant 10:00 A. M. le mardi matin, donc pour le premier tirage ce sera le 28 novembre 1967 et nous recueillerons les lettres au bureau de poste à 9:45 A. M. mardi matin le 28 novembre pour le tirage qui sera fait à midi ce même jour, le nom de la personne gagnante sera insérée dans l'espace spéciale à cet effet, dans le journal du 29 novembre et ainsi de suite chaque semaine.

ACHETONS A GATINEAU, d'abord, ça peut vous valoir de beaux prix.



GROS LO \$1000.

C'EST FACILE

IDENTIFIEZ les deux numéros
téléphone suivants

663-6887 663-5813

REMP LISSEZ le coupon de

participation et faites-le parvenir à:

LA REVUE DE GATINEAU
CASE POSTALE 156
GATINEAU, P.Q.

IMPORTANT

Chaque coupon de participation doit être
accompagné d'une preuve d'achat provenant d'un
marchand membre et daté de nov. ou déc.

Toutes les réponses seront

accumulées pour le grand
tirage

COUPON DE PARTICIPATION

Les numéros de téléphone sont ceux de:

663-6887.....

663-5813.....

VOTRE NOM.....

ADRESSE.....

VILLE OU VILLAGE.....

Votre réponse doit nous parvenir au plus tard
avant la parution de l'annonce

W. HANNA

Nous vous offrons tout ce qui est nécessaire
pour la maison et pour les usages de toute
la famille.

663-4260

319, Notre-Dame-Gatineau

J.O. CHARRON LTEE

REPRESENTANT

663-5357



323, Notre-Dame-Gatineau

J. CHARETTE

VETEMENTS POUR ENFANTS
VETEMENTS DE MATERNITE

663-7643

PLAZA GATINEAU

Z AU \$ \$ \$ \$ \$ GATINEAU, D'ABORD... les MARCHANDS



**3 PRIX DE
\$100.00**

**ROS LOT
1000.**

C'EST FACILE

IDENTIFIEZ les deux numéros de
téléphone suivants:

663-6887 663-5813

LISSSEZ le coupon de

tion et faites-le parvenir à:
REVUE DE GATINEAU
BOITE POSTALE 156,
GATINEAU, P.Q.

IMPORTANT

pon de participation doit être accompa
reuve d'achat provenant d'un des mar
mbres et daté de nov. ou déc. 1967

les réponses seront

**pour le grand
tirage**

ON DE PARTICIPATION

le téléphone sont ceux de

LLAGE No. TEL.

doit nous parvenir au plus tard le mardi sui
on de l'annonce

**Cet espace est réservé
pour les noms des
gagnants :**

**PREMIER GAGNANT
ROBERT SCHINGH**
40, rue Vanier, Templeton
Madame Schingh, s'est méritée
\$102.00.

**MME JEANNETTE BRENNAN
TEMPLETON, QUEBEC**
Madame Brenan se mérite une
somme de \$102.00 en bon d'achats
car elle avait dans son enveloppe
une seule preuve d'achat d'un des
magasins membres.

**GROCETERIA
GENEREUX**
LIVRAISON GRATUITE, à G. tineau, Pte-Gatineau
et Templeton
663-5325
277, St-André-Gatineau

**PARADIS
DES JEUNES** SPECIAL

10 % DE REDUCTION SUR CHEQUE
DU QUEBEC.

663-5536
287, Notre-Dame - Gatineau

MERCERIE POUR HOMMES

Greg Landry
MEN'S SHOP
663-7409
313. Notre - Dame -- GATINEAU

**LAURENT PELCHAT
& FILS LTEE**
Le meilleur endroit à Gatineau pour
chausser tous les membres
de la famille
663-8112
PLAZA GATINEAU

**MAGASIN
R. FARMER LTEE**
ENDROIT IDEAL POUR CADEAUX POUR
TOUTE LA FAMILIE
663-4283
289, Notre-Dame-Gatineau

ARCO 
PLAZA GATINEAU

ARDEL SPORT

663-8395
PLAZA GATINEAU

GATINEAU ESSO
 Distributeur des produits Atlas
Pneus Atlas, garantis.
663-2515
PLAZA GATINEAU

**MEUBLES
ANTOINE**
VOTRE DEPOSITAIRE 
663-5343
302, Notre-Dame-Gatineau

GATINEAU LUMBER
and
**BUILDERS SUPPLY
CO. LTD.**
A OFFRIR POUR NOEL
BLACK & DECKER
Ensemble de perceuse
1/4 de pouce \$19,95
Ensemble de perceuse
1/2 pouce \$24,95
Scie sauteuse \$24,95
Sableur \$28,95
292 Principale, Gat.
Tel: 663-5383



Madame Robert Schingh, de Ste-Rose-de-Lima, a été l'heureuse gagnante du premier tirage hebdomadaire du Concours des Marchands de Gatineau. Sur cette photo, Madame Schingh reçoit ses bons d'une valeur de \$102,00 qu'elle s'est mérités dans ce tirage. Félicitations à Madame Schingh et nous la remercions d'avoir participé à cette promotion. C'est M. Rémi Laurin, représentant de notre journal qui remet les bons à Madame Schingh. Nous annonçons, en pages 8 et 9, le nom d'un deuxième gagnant. N'oubliez pas de participer au Concours des Marchands de Gatineau. Les détails sont publiés dans la page 8 de notre journal. Le 28 décembre, il y aura tirage d'un gros lot de \$1000,00 et disons en passant que les lettres reçues seront accumulées jusqu'à cette date.
(Photo Rolland LaFrance)

LE DEPUTE DE PAPINEAU S'EN PREND AU CEROQ

Le député de Papineau à l'assemblée législative, Me Roland Théorêt, a accusé le conseil économique régional de l'Ouest du Québec, de trop défendre une question de clocher, plutôt que de servir l'intérêt général en ce qui concerne la construction du pont de Pointe Gatineau et de la route No 8.



Selon les déclarations du député de Papineau et appuyé par le député de Hull, M. Oswald Parent, à Gatineau et devant les représentants des Chambres de Commerce de l'Ouest du Québec, Me Théorêt a déclaré que, selon lui, les déclarations de M. Antoine Grégoire ne reflètent pas du tout l'opinion générale de l'Ouest du Québec.

Il a blâmé CEROQ d'avoir demandé à Hull et Lucerne que demande soit faite au Gouvernement Fédéral de retirer les \$17 millions qu'il mettait à la disposition du Gouvernement Provincial pour fin d'expropriation.

Il est normal qu'un organisme diffère d'opinion avec les représentants du Gouvernement du Québec, mais il est complètement anormal que l'on demande au Fédéral de ne pas investir dans notre région.

Définitivement, dit-il, le gouvernement du Québec est décidé de construire le pont au cours de l'année 1968 et il y a encore moyen de discuter avec le parlement et qu'il y aura des pourparlers sous peu entre Ottawa et Québec pour ce qui concerne la route no 8.

Le député Parent a déclaré qu'il partage les mêmes opinions que son collègue quant à ces constructions proposées et il n'admet pas que CEROQ, Hull et Lucerne puissent avoir raison tant et aussi longtemps qu'il n'aura pas la preuve du contraire.

Conrad Lanthier

Retour d'"Images en tête" dans une nouvelle formule

René Boissay, dynamique et sympathique réalisateur d'Images en tête, nous présentera, à compter du samedi 9 décembre à

16 h 30, ses images dans une nouvelle formule. Une formule et aussi deux nouveaux animateurs. Des animateurs jeunes et

enthousiastes: Danièle Sauvage et Pascal Gélinas.

Danièle Sauvage, c'est une charmante jeune femme qui adore le cinéma. Elle voit quatre à cinq films par semaine. Elle s'intéresse au septième art depuis longtemps. Pendant six années, elle a été publicitaire du Festival du film de Montréal. Par la suite, elle a fait le même travail pour le Festival du film de New York. Avant d'aborder le métier de publicitaire, elle avait fait du journalisme dans la Métropole.

Quant à Pascal Gélinas, surnommé Pascaillou, c'est un cinéaste en herbe qui promet. La saison dernière, il a remporté le prix spécial du jury d'Images en tête pour son film *Toute la vérité sur la vie tumultueuse de Franz Schubert*. Ce court métrage (une demi-heure) 8 mm a également été l'un des six gagnants d'un concours organisé par le pavillon de la jeunesse, à l'Expo. «C'est à ce moment-là que j'ai bifurqué vers le cinéma», nous dit Pascal Gélinas qui avait d'abord envisagé une carrière au théâtre (pendant un an, il a étudié l'art dramatique à l'École nationale de théâtre). En ce moment, il est attaché à la Société générale de cinéma, fondée et dirigée par l'excellent cinéaste Arthur Lamothe.

Cette année encore, Images en tête apportera aux téléspectateurs de Radio-Canada des échos du cinéma québécois. Tantôt sous forme de nouvelles, d'interviews, tantôt sous forme de critiques ou de reportages. La première émission de la saison sera justement consacrée à notre cinéma. Vous pourrez voir ou revoir les premiers courts métrages de cinéastes du Québec. On télévisera notamment *la Semaine dernière, pas loin du pont de Guy Bergeron*, d'après une nouvelle d'André Major (il s'agit, d'ailleurs de l'un des premiers films québécois réalisés à partir d'une nouvelle); *Moi, un jour de Mireille Dansereau*, et *l'Homoman* de Jean-Pierre Lefebvre. Il est à souligner, ici, que les auteurs des films à l'affiche ainsi que des membres de leur équipe seront en studio, samedi.

Cette semaine, d'autres séries télévisées présenteront leurs premières émissions en ce qui concerne la saison 1967-68, à Radio-Canada. Il s'agit du *Cinéma* de 15 heures, le samedi, et de *la Grande Aventure*, télévisée le vendredi à 11 heures. Mentionnons aussi le début en couleur de *Perdus dans l'espace*, le samedi à 19 heures.

Camille BROUSSEAU.

"Concert symphonique"

Un autre concert de l'Orchestre symphonique de Montréal sera radiodiffusé, à l'antenne de Radio-Canada, le mardi soir 12 décembre à 20 h 30, dans le cadre de l'émission *Concert symphonique*.

Sous l'habile direction du nouveau chef de l'OSM, Franz-Paul Decker, nous entendrons le poème symphonique de Richard Strauss, *Don Quichotte*.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

MESSAGE POUR VOUS
MESSIEURS LES
COMMERCANTS.

Nous publions en page 4 un important message, lequel pourrait signifier beaucoup de dollars dans votre caisse.

SUR LES PENTES DE SKI

Par ROLLAND LAFRANCE



LE SKI DANS NOTRE REGION

Les adeptes du ski sont gâtés dans la région, puisque 4 centres de ski sont à leur disposition.

Et ces centres de ski, quoique pas aussi vaste que le Mont Tremblant, sont des endroits tout à fait exceptionnelles.

Etant un adepte du ski depuis l'enfance, il n'a pas toujours été facile de retrouver des facilités à portée de la main.

Mais depuis que je demeure dans cette région, je puis organiser des excursions assez régulièrement et pour le plus grand bien à ma santé.

Inutile de dire que le ski est un sport idéal. Même les personnes qui ont dépassées la trentaine peuvent commencer à le pratiquer, sans danger, mais toutefois ils doivent user un peu plus de précaution qu'un jeune devra le faire.

Avec les monte-pentes qui nous sont offerts maintenant c'est devenu beaucoup plus facile et on peut dans un après-midi faire autant de descentes qu'on pouvait le faire dans tout l'hiver auparavant, alors qu'on devait monter les collines, lentement et durement.

Le danger d'accident est toujours là, c'est évident, puisque ce danger existe partout et les trop audacieux ne manqueront sûrement pas d'oublier d'être prudent et ils s'en retrouveront avec une jambe dans le plâtre. Il est possible d'affirmer toutefois qu'on peut pratiquer le ski, sans aucun risque d'accident, si on sait reconnaître le danger, comme on doit le faire lorsqu'on est au volant de son automobile. Il y a des bornes partout et des principes élémentaires à suivre.

Durant les prochaines semaines, le soussigné viendra s'entretenir avec vous de ce sport et il vous fera surtout connaître, les endroits de la région où l'on peut le pratiquer.

Cette semaine, nous voulons parler de la Vallée Edelweiss. C'est un site enchanteur, situé à 18 milles de Gatineau. Pour s'y rendre on peut prendre la route de Wilson's Corner et suivre les indications. On peut en temps normal s'y rendre dans 45 minutes.

On peut y pratiquer le ski, tous les jours à compter de une heure de l'après-midi et tous les soirs sur semaine (le dimanche excepté) à compter de 7:00 P.M. jusqu'à 11:00 P.M. Les pistes sont très bien éclairées et c'est aussi facile que durant le jour. Le nombre de skieur étant limité à ces heures, c'est toujours plus agréable, car on ne doit pas attendre en file.

Durant les fins de semaine, on peut commencer le samedi matin et les monte-pentes roule sans arrêts jusqu'au soir à 11:00 P.M. le samedi et le dimanche de 9:00 à 5:00 P.M.

Deux cafétérias sont à votre disposition et on y sert des repas légers. Le foyer circulaire au centre de la grande salle des skieurs est très attirant après un après-midi où une soirée passés dans la montagne.

Chaque fois que nous nous rendons à Edelweiss, nous rencontrons des fervents du ski de Gatineau. Dimanche dernier, c'est Rodrigue "La Dynamite" Allard, que nous retrouvons sur les pentes.

Pour le bénéfice des lecteurs nous reproduisons ci-après un graphique des différentes pentes à Edelweiss Vallée, lequel indique également les monte-pentes. Nous espérons vous retrouver sur les pentes. Si vous n'avez pas déjà commencé à faire du ski, il est temps d'y penser, car c'est un sport fascinant.



Monte-pente Pomalift
de 4000 pieds
4 barres en T
Chalet principal
2 cafétérias
Boutique de ski
Patrouilles à skis

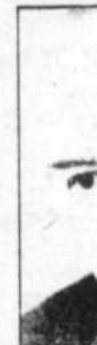
Ecole de ski C.I.S.A.
8 pentes
15 milles de pistes
Neige artificielle
Ski le soir
Tassage mécanique
de la neige

Avant de terminer, il serait bon de mentionner qu'on peut s'équiper pour faire du ski à des prix très raisonnables. Le magasin Handy Andy de Gatineau, est très recommandable et Barry Milks, vous conseillera avec plaisir. Pourquoi ne pas aller le visiter prochainement, la saison s'annonce très bonne et les pistes sont déjà excellentes depuis 2 semaines déjà.

dimanche
11 h 00

Raoul
apôtre

A l'é...
qui sera
française
manche
res, nou
vante in
merson
apôtre d



Parce
d'années
en pan
nigérien
de lépr
cher, R
ce mon
de la l
compris
crime i
sans r
lèpre. C
ne plus
se tout
quize

Depu
a surco
charité
Il a fait
donné
que 95
jungle
taux, in
le des
ples. Je
et l'UN
A Ni
lereau
apporte
gnage s
et sur
dinal L
lépreux
Ni a
par An

J
E
L



4-12-6

LE PROBLEME SERAIT REGLE SOUS PEU

dimanche 10
11 h 00

Raoul Follereau, apôtre des lépreux

A l'émission Ni ange ni bête, qui sera radiodiffusée à la chaîne française de Radio-Canada le dimanche 10 décembre à 11 heures, nous entendrons une émouvante interview de Charles Témeron avec Raoul Follereau, apôtre des lépreux.



Parce qu'il y a une quarantaine d'années sa voiture est tombée en panne au cœur de la forêt nigérienne et qu'il a vu un groupe de lépreux qui n'osait s'approcher, Raoul Follereau a choisi, à ce moment, de se faire chevalier de la lutte contre la lèpre. «J'ai compris, dit-il, qu'il existait un crime impardonnable, un crime sans recours et sans amnistie: la lèpre. Ce jour-là, j'ai décidé de ne plus plaider qu'une seule cause toute ma vie, celle de ces quinze millions d'hommes...»

Depuis ce temps, celui qu'on a surnommé le Vagabond de la charité parcourt les continents. Il a fait 32 fois le tour du monde, donné des conférences dans quelque 95 pays, fait surgir en pleine jungle des villages et des hôpitaux, institué la Journée mondiale des lépreux et remué les peuples, les gouvernements, l'ONU et l'UNESCO.

A Ni ange ni bête, Raoul Follereau parlera de tout cela. Il apportera également son témoignage sur l'oeuvre de Schweitzer et sur la récente décision du cardinal Léger de se consacrer aux lépreux.

Ni ange ni bête est réalisé par André Hamelin.



LE REGROUPEMENT DES EPICIERS EST IMPORTANT - Lors de son assemblée annuelle, l'Association des Détaillants en Alimentation a reporté à la présidence M. Jacques St-Pierre, pour un autre terme d'une année. On reconnaît, sur cette photo, de gauche à droite, M. Réal Lancôt, président provincial, qui était le conférencier invité et il a surtout insisté sur le regroupement de tous les épiciers et surtout pour que tous les épiciers rejoignent les rangs de l'ADA, M. St-Pierre, le président réélu, Madame Lucien Beauchamp, laquelle a été réélue secrétaire-trésorière et M. René Pelletier, vice-président réélu. Les autres membres de l'exécutif sont MM. Oscar Monette, Raymond Poirier, René Brazeau, Claude Haspect, J. G. Ievaque, M. Lucien Beauchamp, M. Henri Labelle, Armand Lacroix, Aimé Théoret et Robert Labelle. Le secrétaire Exécutif de l'ADA a ensuite entretenu les membres présents sur l'importance des services offerts à tous les membres par l'ADA et il invita les membres présents à participer à l'aide au recrutement.

(Photo Rolland Lafrance)



Nous avons eu le privilège de rencontrer, la semaine dernière, un employé du Ministère du Revenu de la Province de Québec et il nous a déclaré, comme officiel, que ce Ministère entend régler le problème de l'évasion de la taxe de vente dans un avenir très rapproché.

"Peut-être même avant la période des fêtes", nous déclara notre interlocuteur et toujours selon cette personne qui semblait bien au courant de la situation (pour une fois), on en viendrait à une entente officielle avec le gouvernement Ontarien afin qu'il y ait un contrôle absolu sur cette situation qui alarme depuis longtemps les commerçants de notre région, et ils ont parfaitement raison d'être inquiets et mécontents.

Toujours selon notre porte-parole, qui a voulu taire son nom et nous le comprenons, le problème est sur le point d'être réglé et ceux qui auront brisé la loi s'en mordront les pouces car ils devront débouser cette taxe non payée dans le trésor de la province.

Nous ne nous en prenons pas encore à ces individus qui achètent en Ontario et qui font livrer afin d'économiser quelques dollars sur la taxe qu'ils ne doivent pas payer dans un tel cas, mais surtout sur la lenteur avec laquelle le Ministère du Revenu solutionne le problème.

C'est justement après cette remarque que nous faisons à ce représentant qu'il s'est ouvert "la trappe" et qu'il nous a dit ce qu'on faisait justement pour solutionner rapidement et une fois pour toutes ce problème qui est des plus aigus dans notre région.

Il nous a donné des détails et il nous a même montré des fiches par lesquelles on "reviendra" très prochainement contre les acheteurs d'auto-neige, sans payer de taxes en Ontario. Ces personnes n'auront aucun pardon de la part du fisc et on s'en prendrait également aux vendeurs Ontariens qui utilisent ce procédé, plus ou moins orthodoxe pour ainsi faire plus de vente. "Ils seront tous rejoints", de nous déclara ce fonctionnaire.

Nous acceptons volontiers de garder dans l'anonymat ce fonctionnaire qui a voulu nous rendre service en nous disant que ce problème serait réglé.

Ce qui nous a le plus surpris cependant, c'est que ce fonctionnaire, qui est justement un simple FONCTIONNAIRE, semblait très bien comprendre la situation dans laquelle sont placés nos hommes d'affaires de l'Ouest du Québec, mais lorsque les autorités SUPPOSEMENT COMPTENTENES s'étaient rendues à Hull, le printemps dernier, eux semblaient tellement ignorants de cette situation et ils tentaient par mille et un détours à démontrer qu'ils ne comprenaient pas et surtout qu'ils ne voulaient pas comprendre et de plus, ils se sont montrés tellement fiers pour déclarer que le problème n'était pas si grave.

C'est une bonne nouvelle, espérons que ceci se concrétisera et qu'enfin nos commerçants de la région arrêteront de subir les coups plus bas que la ceinture et qu'enfin on se penchera sérieusement sur leur problème pour le solutionner.

EST-CE RELEMENT POSSIBLE QU'ON REGLE CE PROBLEME, nous en devenons ...

INCREDULUS

M. Sylvio Cuillerier, président réélu à la Légion Canadienne de Gatineau, remettait au président du comité du Gala d'Huitres du club Rotary, M. Benoît Allard, un montant de \$201.90. Ce montant est le profit net réalisé par la légion pour la vente de boissons. Le président de la Légion s'est déclaré très fier de remettre ce chèque au Club Rotary pour l'aider à continuer son oeuvre de l'aide aux enfants infirmes. Assiste à la présentation de ce chèque, M. Armand Côté, président du Club Rotary Gatineau.

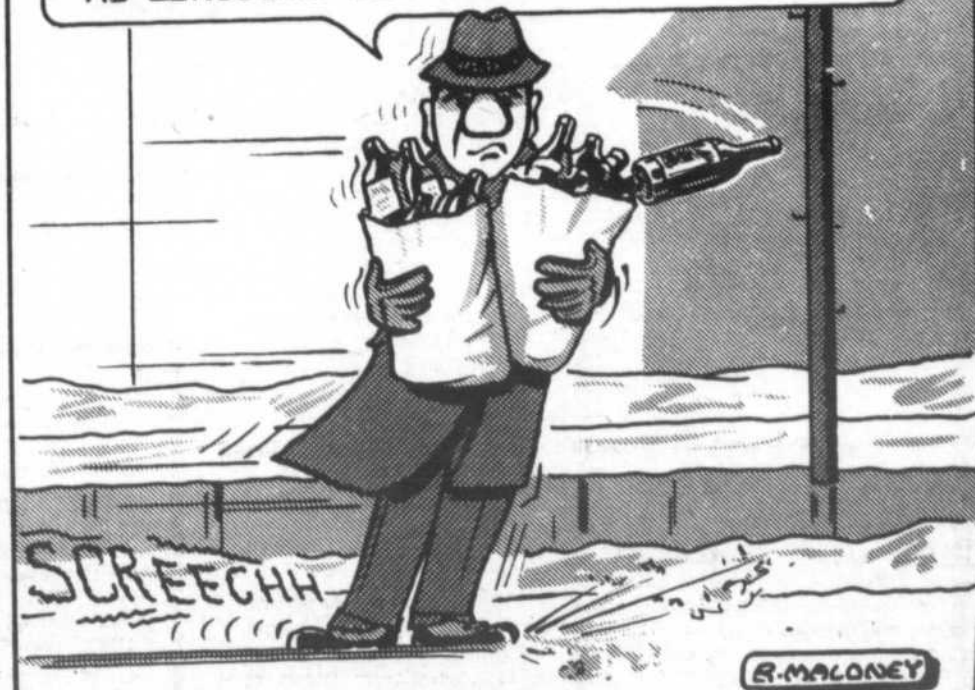
(Photo Rolland Lafrance)

JE SUIS CONTENT D'AVOIR ACHETÉ MA PROVISION DE BOISSON POUR LES FÊTES, AVANT L'AUGMENTATION DES TAXES !



4-12-67

COMMENT SE FAIT-IL, QUE LA COMMISSION DES LIQUEURS NE PARTICIPE PAS AU CONCOURS DES MARCHANDS ???



R. MALONEY

PETITES ANNONCES

Garderait enfants à domicile l'après-midi et le soir.
663-5552

MESDAMES: pensez aux Fêtes! Couvriériste demande ouvrage à la maison. Couture de tout genre dans le domaine féminin.
663-3546

Gatineau - personne fiable demandée pour tenir maison - femme travaille - 2 enfants - 1 d'âge scolaire. Après 6:00 p. m.
Tél: 663-3537

MESDAMES: La saison des Fêtes approche. Si vous avez besoin d'argent pour acheter cadeaux etc. pour Noël, vendez notre belle ligne de Cosmétiques et autres Produits. Gros profits. Ecrivez Rawleigh, Dept. L-528-1, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal.

Set de cuisine chromé, comprenant 4 chaises et une table, aussi un buffet et 3 chaises (antiques).
S'adresser à: 663-5962
Entre 6:00 et 7:00 P. M.

A VENDRE: Arbres de Noël Choix varié - M. René Maloin, 341, Boul. St-René ouest, Gatineau.

VENTE: Votre nouveau centre du coupon - Spécialité - marchandise à la livre et à la verge. Ouvert tous les soirs excepté le mercredi.
776-2776

Logement demandé - deux ou trois chambres à coucher chauffé - prix raisonnable - dans Gatineau - trois enfants d'âge scolaire.
URGENT Tél: 663-3991

BINGO
de la
**LEGIION
CANADIENNE
DE GATINEAU**
TOUS LES
MERCREDIS SOIR

20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT"
CETTE SEMAINE

50-\$1000

NUMEROS
Admission \$1.00
Salle de la Légion

BINGO
Filles d'Isabelle

TOUS LES JEUDIS SOIRS
SALLE DU R. A.

Cette semaine:

LIGNE DU HAUT
12 NUMEROS \$200
GROS LOT:
NUMEROS
46 \$900



663-7736

de l'Orchestre de Radio-Canada, cette semaine.

Comme on le sait sans doute, les émissions de cette série, nous

MESSAGE POUR VOUS MESSIEURS LES COMMERCIANTS.
Nous publions en page 4 un important message, lequel pourrait signifier beaucoup de dollars dans votre caisse.

L'Ouverture d'Iphigénie en Aulide de Gluck, le Concerto grosso no 1 en ré majeur, opus 6, de Corelli, et la Symphonie no 4 d'Arthur Honegger, sont les trois oeuvres inscrites au programme

NOMINATION

La nomination de M. Louis Thériault au poste de représentant des ventes pour la succursale de Hull de la compagnie, a été annoncée par M. Gaston Dalpé, vice-président de la Brasserie O'Keefe du Québec limitée. M. Thériault qui est au service de la brasserie O'Keefe depuis plus de 20 ans, sera responsable de la vente des produits O'Keefe et Carling dans la région de Hull.

Rene Seguin
CONTRACTEUR PEINTRE
663-4523
Dépositaire de la Peinture "Denalt"
341 GAUTHIER GATINEAU

A LOUER - 104, rue east - 2 chambres à coucher, salon, cuisine - Système de chauffage existant - \$60,00 par mois - 663-4422

Tout nettoyage reçu aujourd'hui sera prêt demain. Nettoyeur Faubert Cleaners, 348, Champlain, Gatineau, P. Q.

SYLVIO PELCHAT
Contracteur peintre
Estimation gratuite
663-5863
276, rue St-James - Gatineau -

BINGO CHEVALIERS DE COLOMB
Tous les dimanches soirs à
8.00 P.M.
Au sous-sol de l'église
Ste-Maria Goretti

LIGNE DU HAUT
16 numéros \$450.00
PLEINE CARTE
50 numéros \$1000.00

AVIS DU MAITRE DE POSTE
M. JEAN GUY PILON
VOTRE COOPERATION SERA APPRECIÉE DURANT CETTE PERIODE DE L'ANNEE

Les fêtes approchent et, au bureau de poste de Gatineau, on s'aperçoit déjà du surcroît de courrier. Le maître de poste de Gatineau, M. Jean Guy Pilon, nous transmet le message suivant, en insistant pour l'obtention de la coopération du public et croyez-le, les facteurs vous le rendront bien.

On devrait respecter les dates de postage suivantes:
Le 7 décembre, pour les colis-avion, sauf pour le Canada, le Mexique et les Etats-Unis.
Le 8 décembre, colis et cartes de surface pour les endroits éloignés au Canada et aux Etats-Unis.
Le 11 décembre, pour les lettres-avion pour le continent européen, l'Afrique du Sud, l'Inde, le Pakistan, les Amériques centrale et du Sud, les Antilles, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, le Japon et Hong-Kong.
Le 13 décembre: Date limite pour tout le Canada sauf la localité.
Le 14 décembre: lettres-avion pour la Grande-Bretagne.
Le 17 décembre: Date limite de dépôt des cartes et des colis de Noël pour la localité.

Pour être bien assuré de la livraison de votre courrier et ainsi éviter des déceptions, vous voudrez bien respecter ces dates limites de livraison et ce sera un plus beau Noël pour tous.

parviennent directement de la salle Claude-Champagne, de l'école Vincent-d'Indy, à Montréal. Comme on le sait également, le public est invité à se rendre à ces concerts, radiodiffusés en direct par Radio-Canada, le dimanche de 17 heures à 18 heures. Jean Beaudet est le chef attiré et c'est ce brillant musicien montréalais qui sera au pupitre, le 10 décembre. Au cours de la saison, d'autres chefs dirigeront l'Orchestre de Radio-Canada. On accueillera notamment Alex-

ander Brott, Sylvio Lacharité et Victor Feldbrill. De plus, des solistes de réputation internationale viendront se faire entendre. Parmi eux: Hyman Bress, violoniste; Moura Lymanay, Stéphanie Sebastian, Marek Jablonski et Gilles Manny, pianistes, ainsi que Pierrette Alarie et Léopold Simoneau.

L'émission du 10 décembre sera réalisée par André Clerk.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

DISTRIBUTION DU JOURNAL LA REVUE DE GATINEAU

Nous tâchons toujours d'améliorer la distribution de notre journal. Pour ce faire, nous avons besoin de votre collaboration. Si votre journal est mal distribué, veuillez signaler immédiatement 663-4860 M. Clément Simard, distributeur et il s'occupera de vérifier sur place vos plaintes. Merci de votre collaboration.

UN PETIT CADEAU FEDERAL

L'annonce de nouvelles taxes n'est pas un cadeau. Toutefois, on nous conseille, pour nous consoler, de se serrer la ceinture, même si notre ceinture est au dernier trou, serrons quand même, même si on a le ventre collé aux reins, serrons quand même, car dans toutes choses, il y a des consolations, on nous dit qu'il s'agit de taxes temporaires, mais disons-nous que le passé a démontré qu'il s'agit alors de taxes à perpétuité.

Consolons-nous, car peut-être que pour nous aider à avaler la pilule, nous aurons l'assurance-santé en juillet 1968. Ces recommandations nous sont toujours faites par ceux dont la ceinture est au premier trou.

Conrad Lanthier

LA RENCONTRE

L'auteur de "L'ETRANGER", nous l'avons vu la semaine dernière, fut le premier à passer sous notre couteau. L'essentiel à savoir de Camus: 1- Sa grande préoccupation: l'homme. Toute son oeuvre tourne autour de ce grand thème. Toute sa philosophie naît ou encore dérive de cette préoccupation. 2- Sa position devant Dieu: Il se veut athée. Il n'y croit pas mais ne nie pas pour autant son existence. 3- les principaux problèmes affrontés: absurdité, répétition, exil, révolte. Contrairement à la plupart des auteurs, Camus ne fait parti d'aucune Ecole. Même Sartre qui le considérait comme "frère" à la suite du "MYTHE DE SISYPHE" le renie-t-il à la suite de "L'HOMME REVOLTE".

La semaine prochaine nous verrons "L'ETRANGER". Nous souleverons les thèmes, l'auteur lui-même.

LA RENCONTRE

Notre Santé
L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

LES VACCINS CONTRE LE RHUME--UN PROBLEME
L'Association Médicale Canadienne nous rappelle que les vaccins sont destinés à prévenir les maladies, non pas à les guérir.

On connaît plus de 100 virus ou autres germes capables de causer un rhume, et chaque année on en découvre d'autres. Un vaccin préparé contre un de ces germes peut stimuler l'organisme à produire des anticorps qui préviendraient le rhume causé par ce germe particulier, MAIS ne protégerait pas le sujet contre les 99 autres germes. Un autre problème est le fait que l'immunité ainsi produite n'est pas permanente et ne dure généralement que quelques semaines ou quelques mois.

On trouve dans le commerce des vaccins dits polyvalents préparés à partir d'un mélange de plusieurs des germes reconnus comme causant le plus souvent le rhume. Mais la personne qui reçoit un de ces vaccins n'est protégée que temporairement contre certains des germes reconnus comme causant le rhume.

Sans oublier ces limitations, il est recommandé aux personnes souffrant de troubles respiratoires chroniques, tels que la bronchite chronique, l'emphysème ou autre affection chronique, susceptibles d'être aggravés par un rhume, de parler à leurs médecins des vaccins contre le rhume.

Les statistiques démontrent que dans l'industrie le temps perdu à cause des rhumes peut être sensiblement réduit si tout le personnel prend un vaccin polyvalent contre le rhume à l'automne.

En résumé, l'A. M. C. dit que les rhumes ne peuvent pas tous être prévenus par l'emploi des vaccins--mais que les vaccins peuvent aider et sont à conseiller pour certains groupes de personnes.

AS
Ha
\$2
\$2
SOU
C'ES
La
ain
av
RE
DE
BI
275
ASSO
DU Q
M. l'éch
bre, l'ass
son prési
dovic Ro
de décor
res. N
nblé
émité d
Dompièr
autre cor
ront les r
semlée
directeur
Claude N
me secré
sorier sen
élu publi

AUBAINES D'AVANT NOEL

PLAN DE MISE DE COTE



POUR HOMMES
Haute 9"

\$29.95 \$24.95

BASSE

\$21.75 \$22.75 \$18.95



POUR HOMMES
vrai lou-marin
Haute 9"

Valeur \$65.00

pour

\$59.95

basse pour \$49.95



POUR DAMES
Vrai lou-marin
Haute
Valeur \$54.95
et \$59.95

pour

\$45.99

BASSE pour dames
Valeur \$47.95
et \$49.95

pour \$39.99



POUR DAMES
Imitation de
lou-marin
Haute 7" - 9"

\$21.95 \$22.95 \$18.95

BASSE
Valeur \$54.00

\$14.95 \$12.95

J. DESAULNIERS



SOULIERS DE QUALITE POUR TOUTE LA FAMILLE

358, St-André Gatineau 663-6733

C'EST CONNU

La femme
aime
avant tout,
RECEVOIR
DES BIJOUX!



Voyez notre choix exceptionnel & participez à notre concours.

BIJOUTERIE

Bériault

PLAN BUDGETAIRE
ET MISE DE COTE

275 St-André, Gatineau

663-4641

ASSOCIATION DES PROPRIETAIRES DU QUARTIER 6

M. l'échevin Ludovic Routhier nous donne \$50.00

A l'occasion de son assemblée du mois de novembre, l'association des propriétaires du quartier 6 apprenait de son président, M. Brunette, que l'échevin du quartier, M. Ludovic Routhier, nous donnait un beau \$50.00 pour le concours de décorations de Noël organisé par l'association des propriétaires. Merci, monsieur l'échevin. Par une résolution, notre assemblée autorisa l'exécutif à y mettre un autre \$50.00. Le comité de cinq membres, sous la présidence de M. Henri Dompierre, aura un montant de \$100.00 à distribuer. Dans un autre communiqué, M. Dompierre et son comité nous révéleront les manières de nommer les gagnants.

Le 23 novembre fut aussi soirée d'élection. L'assemblée avait la tâche d'élire cinq directeurs exécutifs et dix directeurs. M. Jean Guy Denis fut élu président et M. Jean Claude Marion, vice-président. M. Guy Lalonde fut élu comme secrétaire et agira comme trésorier jusqu'au jour où un trésorier sera nommé. Un nouveau venu, M. Noël Gauthier fut élu publiciste. Les dix directeurs élus sont: MM. Yvon Bélan-

MAURICE MANN

CONTRACTEUR GENERAL

ET REPARATIONS DE
TOUS GENRES

663-4563

176, Broadway-Gatineau

BINGO SALLE DE LA LEGION AMICALE

Tous les vendredis
Ligne du haut 9-\$150. Numéros GROS LOT 54-\$1100

Nouveau numéro
de la Revue

ger, Denis Séguin, André Dompierre, Florentin Lambert, Roger Poirier, Henri Dompierre, Gilles Yelle, Bernard Savard, M. Lemmon et M. Gagnon.

Pour le mot de la fin: Chaque propriétaire qui tient à demeurer dans un quartier où il fait bon vivre doit s'en occuper. A l'occasion des fêtes, décorons nos maisons pour qu'on puisse dire dans le reste de la ville, le quartier 6, eux, connaissent ça. Encouragez votre association. (Communiqué)

663-7736

A ce moment-là...
ayez recours à Niagara!



Il faut repeindre la maison, tapisser les murs et faire rembourrer le divan du salon... mais Jean et Lise sont à court d'argent. La solution est simple: un prêt Niagara. Jean est donc allé voir le gérant de la succursale Niagara de sa localité. Celui-ci lui a remis rapidement l'argent nécessaire et a établi un mode de remboursement facile, en fonction du revenu de Jean. Imaginez la joie de Lise lorsque Jean est arrivé à la maison avec l'argent qu'il fallait pour redécorer la maison.

Quand vous avez besoin d'argent, pour toute raison valable, vous recevez toujours un service rapide et courtois aux 300 succursales Niagara.

NIAGARA FINANCE
COMPANY LIMITED

Membre du Groupe de compagnies (IAC)



309, NOTRE-DAME
663-2421
GATINEAU



LE PERE NOEL VOUS AIMERA PLUS SOYEZ ELEGANTE DURANT LA PERIODE DES FETES



CES SALONS DE COIFFURES ONT TOUS
DU PERSONNEL COMPETENT ET ON VOUS OFFRE
CE QU'IL Y A DE MIEUX EN SERVICE, EQUIPEMENT ET

SALON DE COIFFURE LE FLAMINGO

2 coiffeuses compétentes à
votre service
DIANE ALLAIN, -NICOLE FILION

20% de réduction sur perruques
et postiches.

663-3603

**474, rue PLOUFFE,
Gatineau**

SALON DE BEAUTE HIROSHIMA

NOUVELLE PERMANENTE NATURELLE
"PERMABELLE" - 6 minutes
Vente de postiches-Perruques
Allocation avec ou sans
rendez-vous.
Service de teinture et perma-
nente même durant les fins de
semaine.

663-2493

Centre Gatineau Plaza

SALON DE COIFFURE YVONNE

YVONNE ET GISELE
2 spécialistes en coiffure
Courtoisie, service et
satisfaction.

663-4676

**420, Le Plateau
GATINEAU**

SALON LA BELLE

Madame Denise Labelle, prop.
EXPERTE EN COIFFURE

Ouvert les mercredis et
vendredis soirs.

663-6842

**306, ST-ANDRE
Gatineau**

SALON YOLANDE

Mme Yolande Brunet, prop.
Nous nous spécialisons en
perruques, postiches, teintures
etc.

Vous serez plus élégante après
avoir visité Yolande.

663-4458

**356, Boul. Maloney
Gatineau**

SALON SWISS

M. Paul, Gérant

Stationnement gratuit
Ouvert les mercredis et
vendredis soirs.

663-2954

**325, RUE ST-ANDRE
GATINEAU**

EVITEZ LE DESAPPOINTEMENT! PRENEZ UN





TEMPLETON

La Revue de Gatineau s'occupera désormais de renseigner la population de l'endroit sur les activités du Conseil Municipal, c'est un service additionnel qui est ajouté, afin de bien renseigner la population de la région.

Le Conseil Municipal se dit très heureux que notre journal s'occupe de suivre les délibérations.

La Revue de Gatineau

PROBLEME 21

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT:

- 1-Auteur des Belles Histoires--Berval
- 2-Rôle de Martine Simon (Pain du Jour)--initiales de Reil Giguère.
- 3-Initiales de Gilles Pelletier--D'Andalousie.
- 4-Représentant du pape--Assistent, secondant.
- 5-Initiales d'André Champagne--Jamais (vx)--Monique Milier par rapport à Louise Remy.
- 6-Profession de Michel Louvain--Termine le rot.
- 7-Initiales d'Elisabeth Lesteur--À l'égard de.
- 8-Qui fabrique ou vend de la toile.
- 9-Rôle de Pierre Daignault (Belles HISTOIRES)--Initiales d'Aline Caron.
- 10-Germanium--Mme Plouffe;.....Alarie.
- 11-Mince et de haute taille--Partisan de l'arianisme.
- 12-.....Tessier--Stupéfait.

VERTICALEMENT:

- 1-M. Radio-Télévision "64."--.....Baudin.
- 2-Sac--Couvert de poils.
- 3-Pron. pers.--Qualité d'une chose--Anno Domini.
- 4-Int. d'Alexis (Belles Histoires)--.....Mouso.
- 5-Sans vêtements--Obstiné--Initiales de Claude Leveillé.
- 6-.....Pro Nobis--Abrev. de numéro.
- 7-.....De Varembes--Prénom de l'unt. du père Didace (Survénant).
- 8-Le chanteur français: Sacha.....--Mois.
- 9-Musée célèbre de Madrid--Robert.....interprète d'Oscar (Ulysse et Oscar.).
- 10-Chanteuse épouse de Pierre Roche--Sélénium--Dit qu'une chose n'existe pas.
- 11-Organisation des Nations Unies--Mesurer ras avec une règle.
- 12-Chanteur qui a lancé le ska--Femelle du canard.



COURTOISIE

SALON CHANTAL

OUVERT TOUTS LES MERCREDIS ET VENDREDIS SOIRS'

VENTE ET SERVICE POSTICHES ET PERRUQUES

Tel. 663-2922
380 Notre-Dame
GATINEAU

SALON DE COIFFURE LUCILLE

Mme Claude Brazeau, prop.
Mme Georgette Gagnon, coiffeuse.

10 ans d'expérience dans des salons de coiffure des plus réputés.

663-8247

400, rue St-Jean, Gatineau

RENDEZ-VOUS DES MAINTENANT !



HOTEL GREBER HOTEL

Vous présente cette semaine



DI-DI
fameuse comédienne
ARLETTA
Danseuse exotique
RITA RENAUD
Chanteuse et MC

SPECTACLES

LUNDI AU VENDREDI
10:30 et 12:30 P.M.
SAMEDI 9:00 - 11:00 et 12:45

TEMPLETON

À PTE-GATINEAU L'HYDRO-QUEBEC DEPENSERA \$75,000



Récemment, on soulignait le 30^{ème} anniversaire des scouts à Pointe-Gatineau par un grand banquet. On remarque sur cette photo, de gauche à droite, M. Michel Legault, aumônier local, M. Michel Frève, C. D., Mme Aurèle Lalonde, M. Charles Glaude, président régional, Mme Charles D'Amour, M. Daniel Lafortune, maire, Mme Marie Dupéré, présidente, M. Charles D'Amour, Commissaire National, Mme Daniel Lafortune, M. Charles Gougeon, prêtre, Mme Michel Frève, M. Aurèle Lalonde, Mme Raymond Cholette, M. Rosario Dupéré, M. Roland Lajoie, curé, M. Hector Hamel, A. D., et M. Raymond Cholette, président diocésain.

L'Hydro-Québec dépensera une somme d'environ \$285,000 à Pointe-Gatineau d'ici deux ans pour étendre, modifier, améliorer ou convertir le réseau de distribution électrique de cette municipalité.

C'est ce qui ressort d'une courte conférence prononcée, mardi le 28 novembre, par monsieur Paul-E. Poulx, gérant du secteur Hull de l'Hydro-Québec devant les membres de la Chambre de Commerce de l'endroit à l'occasion de leur déjeuner hebdomadaire.

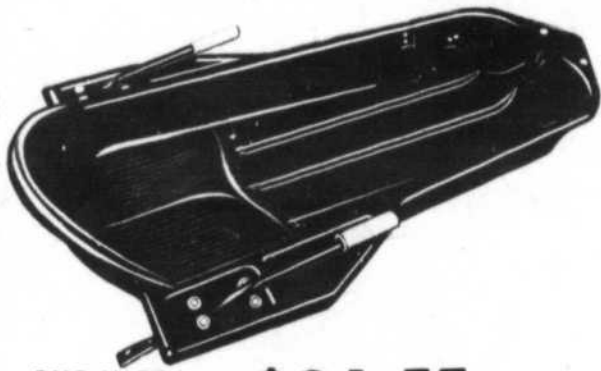
Depuis bientôt un an déjà, en janvier 1967, l'Hydro-Québec a acheté le réseau électrique municipal au prix de \$269,500 pour l'intégrer à son système de distribution de la région. De ce fait, les 2,400 contribuables usagers de l'électricité de Pointe-Gatineau devenaient simultanément abonnés et propriétaires de cette vaste entreprise publique, qui joue et est appelée à jouer un rôle de premier plan dans toute la province et dans ce secteur particulier également.

L'électricité est aujourd'hui le nerf de l'expansion industrielle et ce n'est que par la planification des réseaux de distribution que l'Hydro sera en pleine mesure de satisfaire les besoins qui se feront sentir de part et d'autre.

Dès le début de l'année, des travaux de modification et de reconstruction ont été entrepris dans ce milieu pour une nouvelle artère à 25 kV en plus de la conversion de tension de 4 kV à 25 kV, avec l'addition de protection au poste Gatineau, pour une dépense de \$70,000, en 1967.

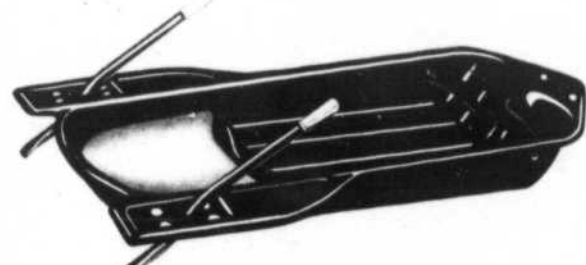
En 1968, la reconstruction de certaines lignes et leur conversion ont été budgétées à \$40,000. En 1969, poursuivant le même programme, le coût estimé est de \$75,000. On doit ajouter à ces montants prévus, la somme de près de \$100,000 pour le coût des transformateurs de distribution nécessités par la conversion, puisque les transformateurs en usage présentement ne pourront suffire, et qu'ils ne sont ni récupérables ni réutilisables.

Ces chiffres démontrent que dans l'espace de deux ans, l'Hydro-Québec se voit dans l'obligation de réinvestir dans ce réseau acheté de la municipalité, une somme supérieure au prix payé. Le conférencier présenta ensuite Monsieur Maurice Lavallée, ing. gérant des Ventes de la Région Laurentides, qui apporta quelques explications sur les tarifs d'électricité en vigueur depuis l'intégration et les motifs qui les ont justifiés. Les quelques membres présents qui ont posé des questions sur le sujet ont obtenus les réponses désirées.



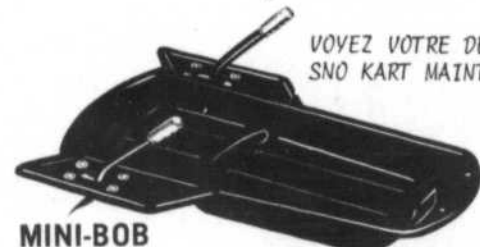
SNO-KART
Longueur 48"

\$26.55



SUPER-BOB
Longueur 38 1/2"

\$14.15



MINI-BOB
Longueur 28"

\$9.75

VOYEZ VOTRE DEPOSITAIRE SNO KART MAINTENANT.

RENDEMENT ELEVE

Ces traîneaux d'un genre unique ont atteint des vitesses de 60 milles à l'heure dans des concours — prouvant ainsi leurs possibilités.

PRATIQUEMENT INDESTRUCTIBLES

Élégante présentation en rouge et motifs noirs. En cas de cabossage accidentel, il suffit de repousser la bosse — insensibles au gel.

EMPLOI FACILE

Tout enfant peut utiliser ces traîneaux en toute sécurité. Ils sont munis de leviers de direction à poignées et de robustes sangles pour maintenir les pieds à l'avant.

AUTO-ASSEMBLAGE

Ces luges sont présentées sous forme de nécessaire complet à monter soi-même. Les leviers de freinage et de direction se trouveront dans un sachet rattaché à la luge et accompagnés d'instructions d'assemblage en français et en anglais.

PROFITABLES

Ces attrayants nouveaux traîneaux offrent une pleine marge bénéficiaire aux marchands!

DEMANDE DU PRODUIT PAR GROUPE D'ÂGE

	Âges	% du marché
SNO-KART	12 & PLUS	20%
SUPER-BOB	7 à 12	40%
MINI-BOB	2 à 7	40%

NOUS AVONS UN CHOIX COMPLET D'OUTILS ELECTRIQUES. POUR NOEL FAITES UN CADEAU A PAPA



Le maire Jacques Poulin remettant un certificat d'honneur de la protection civile à Madame Fernand Lambert, 471, rue Mercier, Gatineau. Madame Lambert est la première dame à recevoir ce honneur pour s'être signalée dans ce domaine. Le chef R. Myre remettrait très bientôt un plan majeur de protection civile au conseil municipal pour étude. Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite, M. le maire Jacques Poulin, Mme Lambert et M. Roméo Lalonde, coordonnateur du groupe, assiste également à la présentation. (Photo Paul Millar)

RESTAURANT CHEZ HENRI



OUVERT DE 7:00 A.M. à 11:00 P.M.

SPECIALITE BAR B.Q.

LIVRAISON

663-4771

163, rue Guay, Gatineau

GATINEAU LUMBER
and
BUILDERS SUPPLY CO. LTD.
292 Principale, Gat.
Tel: 663-5383

LA REVUE DE GATINEAU

AU BAL CHEZ BOULE

Les Chevaliers de Champlain et les Dames Hélène de Champlain organisent, en collaboration, une soirée du Bon Vieux Temps, en marge de la clôture des fêtes du Centenaire, à Pointe Gatineau.
Cette soirée aura lieu le

10 décembre, à 8.30 p. m., à l'Etoile du Nord.

Il est loisible de croire qu'il y aura du plaisir à cette soirée et n'oubliez surtout pas la date, le 10 décembre, 8:30 p. m.

On nomme cette soirée: "AU BAL CHEZ BOULE".



UN COUPLE FORT HEUREUX. Madame Bernard Desrosiers a été aussi émue que son mari lorsqu'on annonça le choix du comité de sélection de l'Homme de l'Année, mais après que les fortes émotions furent passées, c'est un couple fort heureux que nous avons rencontré. Nous le répétons, ce choix a été très populaire et Madame Desrosiers, pour la collaboration qu'elle apporte toujours à son mari, ne peut que mériter notre admiration. (Photo Rolland Lafrance)

Ces messages sont publiés grâce à la collaboration de la

Maison Funéraire

Brunet

Funeral Home

663-2468

750, Blvd Maloney-Gatineau

10 décembre: "Bal chez Boule" - soirée organisée par les Chevaliers de Champlain et les Dames Hélène de Champlain de Pointe-Gatineau. 8:30 p. m. Etoile du Nord
22 décembre: Parade du Père Noël - Club de chasse et pêche. Ambassador - 8:30 p. m.



MARCHE WESTGATE MARKET

**OUVERT
TOUS LES JOURS
DE 8.30 A.M.
A 11.00P.M.**

**LIVRAISON
RAPIDE
ET
GRATUITE**

**BIERE FROIDE PORTER
COLD BEER**

329, Laviolette



663-7321

Alban Boudreault, Prop.

Gatineau



L'assemblée mensuelle de l'Association des Constructeurs d'Habitation de Hull a eu lieu à Gatineau à l'hôtel Ambassador, le 30 novembre et j'ajoute que c'est la première fois que je vois tant d'enthousiasme dans une association.

L'assemblée a débuté par un excellent repas et l'on remarquait à la table d'honneur, M. Serge Chevrier, président, M. Robert Labine, secrétaire de l'exécutif et M. Louis Houffe, secrétaire-trésorier, ce dernier en profita pour faire rapport des activités et de l'état financier de l'association.

M. Chevrier a également souhaité la bienvenue aux nombreux membres et les a remerciés pour leur coopération du passé et pour l'intérêt manifesté pour leur association.

Ensuite on passa aux élections et les membres étaient tout feu, tout flamme. Le président des élections était M. Louis Houffe, les élections ont été tenues suivant la charte de l'association de façon légale et très sévère.

REELUS

Au poste de président, M. Serge Chevrier, le vice-président, M. Guy Villeneuve, 2ième Vice-Président, M. Raymond Foucault et Robert Labine, secrétaire, ces derniers ont été réélus par acclamation.

Il n'en fut pas de même pour les directeurs, car on a même été dans l'obligation de voter deux fois et après un vote très serré, les directeurs élus sont les suivants: MM. Aurèle Lauriault, Roger Lachapelle, Gérard Lacombe, Raymond Lafontaine, Maurice Bucher, Ronald Rouleau, Réal Séguin et Pierre Lamontagne.

Par la suite, M. Chevrier a remercié les membres pour la confiance qu'ils lui témoignaient de nouveau et a félicité les nouveaux élus; il a remercié également tous ceux qui ont permis à l'association d'avoir accompli une telle besogne dans le passé.

Il a de plus déclaré que le congrès provincial sera tenu dans la région de Hull au début de l'automne 1968.

Félicitations à l'association pour leur esprit d'équipe.

Conrad Lanthier



...et pour cet achat? Voyez HFC

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$ 3.00	\$ 3.75	\$ 4.50	\$ 5.25	\$ 6.00
300	9.00	11.25	13.50	15.75	18.00
550	16.50	20.63	25.00	29.38	33.75
750	22.50	28.13	34.38	40.63	46.88
1000	30.00	37.50	45.00	52.50	60.00
1600	48.00	56.25	67.50	78.75	90.00
2000	60.00	70.00	84.38	98.75	112.50
2200	66.00	76.88	91.25	106.88	121.25
2500	75.00	87.50	103.13	118.13	135.00

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

Informez-vous de l'assurance-vie sur prêts aux tarifs de groupe.

HOUSEHOLD FINANCE 

GATINEAU
277, rue Notre-Dame—Téléphone 663-2427
(au-dessus de Trans Canada Shoes)

BUCKINGHAM
101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327
(au-dessus du magasin Beamish)
Demandez nos heures d'ouverture le soir

Avez-vous besoin d'argent pour le magasinage des Fêtes? Ou pour aller visiter votre famille? Demandez un prêt de Household Finance que vous rembourserez commodément plus tard. Appelez ou visitez HFC aujourd'hui.

LIGUE COMMERCIALE TEMPLETON

Classement des équipes:

Hôtel Greber	62
L. Quevillon, boucher	52
C. de C. Buckingham	47
J. H. Lafleur meubles	45
F. Burgon assurances	42
Gauthier boucher	28
Willie Assad Inc.	18
Beauchamp assurance	13
H. S. Laurent Charron	350
H. T. " "	903

Équipes:

H. S. Hôtel Greber	1293
H. T. " "	3761

Haute moyenne:

Rosaire Bucher	254
Gerry Liberty	247
Eddy Dick	245
Léo Lacombe	242
Bb Mongeon	242

"Léonard de Vinci" de Carlos d'Aguila

Le Petit théâtre de Radio-Canada présentera aux auditeurs de la chaîne française une pièce en un acte de Carlos d'Aguila, *Léonard de Vinci*, le jeudi 14 décembre à 20 heures.

Auteur de *la Nuit blanche de M. de Musset*, créateur de nombreuses oeuvres dramatiques, littéraires et radiophoniques, Carlos d'Aguila raconte ici les derniers moments du grand maître florentin alors qu'il révèle à son élève Melzi le grand secret de toute sa vie.

Quatre ans avant sa mort, Léonard de Vinci avait rencontré François Ier qui l'avait invité à sa Cour. Léonard avait donc traversé les Alpes, accompagné de son jeune élève et de deux serviteurs et s'était installé dans le gracieux Castel du Clou, près d'Amboise, château qui existe encore aujourd'hui sous le nom de Clos-Lucé. C'est là que, dans

la pièce de d'Aguila, nous retrouvons le vieux maestro, le 2 mai 1519. Le maître, en compagnie de Melzi, va révéler à quel visage de femme il a emprunté les traits de sa Joconde, de sa sainte Anne, de sa Vierge aux rochers, de son saint Jean-Baptiste, de la plupart de ses modèles.




Panther

de ARCTIC CAT

PUISSANCE pour aller partout... RENDEMENT éprouvé... CONFORT sans pareil - les trois premières qualités exigées par les acquéreurs d'autos-neige. Vous les trouverez TOUTES dans la ligne Panther '68, ainsi qu'une foule d'autres avantages illustrés ici, qui font d'Arctic Cat la meilleure proposition sur le marché. Si vous êtes décidés à acheter, N'ALLEZ PAS TROP VITE! Demandez à faire un tour d'essai sur le terrain le plus accidenté à bord du vainqueur pour '68... PANTHER!

Système exclusif de suspension à ressorts de torsion (brevet déposé)

Vous avez sous les yeux le système de suspension le plus perfectionné, le plus confortable et le plus sûr. Pas de "roues de boggie" ni de roulements à bille qui s'usent, brûlent ou sautent... Plus de secousses à se rompre les os dans les cahots. La chenille révolutionnaire "Hi Moly" presque sans friction et la conception Arctic permettent de contrôler le véhicule selon qu'il est plus ou moins chargé. Les pièces mobiles sont réduites de 80%... pourtant la stabilité est parfaite, même à haute vitesse sur neige molle ou durcie.



Come In for a Demonstration Ride on a "Panther"!

ARDEL SPORT
GATINEAU PLAZA
663-8395 VENTE ET SERVICE

J.M. JOHN CHALIFOUX
LOCATION D'EQUIPEMENT

Camions, backhoe, loaders, tracteurs

DEBLAIEMENT DE NEIGE, etc.

663-4964

377, ST-RENE OUEST.
GATINEAU

GATINEAU PLAZA



BOUL. MALONEY,
GATINEAU



ARDEL SPORT

TOUT POUR SPORT & LOISIRS
663-8395

MEMBRE DU
CONCOURS
DES MARCHANDS
DE GATINEAU

Salon Hiroshima

NOUVELLE PERMANENTE NATURELLE
"PERMABELLE" 6 MINUTES
VENTE DE POSTICHES-PERRUQUES
663-2493

LAURENT PELCHAT & FILS LTEE

MEMBRE DU
CONCOURS
DES MARCHANDS
DE GATINEAU
CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE
663-8112

Willie Assad Inc.

MERCERIES POUR FEMMES
663-2448

Chauffage Royal

SPECIALISTE EN CHAUFFAGE
663-5255

J.Charette Enrg.

LINGERIE D'ENFANTS-MATERNITE
663-7643

MEMBRE DU
CONCOURS
DES MARCHANDS
DE GATINEAU

Plomberie Champlain

SPECIALISTE EN PLOMBERIE
663-5255

Pâtisserie Française Chauvet

PAINS-DELICATESSEN-GATEAUX
POUR TOUTES OCCASIONS
663-8103

MEMBRE DU
CONCOURS
DES MARCHANDS
DE GATINEAU

Jos de Montecarlo

SALON DE BARBIER
COUPE AU RASOIR
CHAISE SPECIALE POUR ENFANTS
663-8372

GATINEAU PLAZA ESSO

REPARATION GENERALE &
SERVICE ATLAS
663-2515

MEMBRE DU
CONCOURS
DES MARCHANDS
DE GATINEAU

CYBELE ENRG.

LINGERIE - CORSETERIE - BAS
663-8311

R.Farmer Ltée

MEMBRE DU
CONCOURS
DES MARCHANDS
DE GATINEAU

MAGASIN DE VARIETES
663-8243

Arco IGA

SUPER MARCHÉ

MEMBRE DU
CONCOURS
DES MARCHANDS
DE GATINEAU

• Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h.
• Grand terrain de stationnement

FAITES VOS EMplettes POUR VOUS FACILITER CES MAGASINS TOUS LES SOIRS A COMPTER DU



J. DESAULNIERS

Souliers de qualité
pour toute la famille

663-6733

358, ST-ANDRE, GATINEAU

J.-O. CHARRON Ltée

663-5357

323, NOTRE-DAME - GATINEAU

MEMBRE DU
CONCOURS
DES MARCHANDS
DE GATINEAU

TRANS-CANADA SHOE

Ltd.

'Le Centre de la Chaussure pour la famille'

663-2900

281 NOTRE DAME

EPICERIE

René Brazeau

161, rue Guay

663-2418

Gatineau

Myre Rollin Ltee

MEUBLES-ACCESSOIRES ELECTRIQUES
LE CENTRE DE LA DECORATION.
DEPARTEMENT DE LA COUTURE.
370, PRINCIPALE- GATINEAU
663-5740

W. Migneault



VARIETES ET CADEAUX
JOUETS-LINGERIE
CHAUSSURES
HOMMES-FEMMES-ENFANTS
368, MAIN- 6636291

Allard Groceria

515 NOTRE DAME
LIVRAISON BIÈRE
GRATUIT FROIDE

TELEPHONE
663-5305

ACHETONS

A GATINEAU

D'ABORD

MEMBRE DU
CONCOURS
DES MARCHANDS
DE GATINEAU

ARCO IGA

381, Blvd Maloney

Gatineau

ACHETONS A

DES FETES A GATINEAU

LA TACHE SERONT OUVERTS JUSQU'À 9 00 P.M.

14 DECEMBRE

Fermeture
les samedis
à 6.00 P.M.

<p>ACHETONS A GATINEAU D'ABORD</p>	<p>MEMBRE DU CONCOURS DES MARCHANDS DE GATINEAU</p> <p>MEUBLES Antoine</p> <p>302, rue Notre-Dame, Gatineau 663-5343</p>
<p>MEMBRE DU CONCOURS DES MARCHANDS DE GATINEAU</p> <p>COTE IGA</p> <p>297, Notre-Dame Gatineau</p>	<p>MEMBRE DU CONCOURS DES MARCHANDS DE GATINEAU</p> <p>R. Farmer 5¢-\$1.00 Stores Ltée</p> <p>663-4283 309, RUE NOTRE-DAME - GATINEAU</p>
<p>CANADIAN TIRE CORP.</p> <p>663-7761</p> <p>295 Blvd. Maloney, Gatineau</p>	<p>MEMBRE DU CONCOURS DES MARCHANDS DE GATINEAU</p>  <p>Paradis des Jeunes</p> <p>663-5536 287, NOTRE-DAME - GATINEAU</p>
<p>Royaume des Jeunes Mallette Shoe Store</p> <p>MEMBRE DU CONCOURS DES MARCHANDS DE GATINEAU</p> <p>663-6887 395, Principale, Gatineau</p> 	<p>Willis Assad</p> <p>663-5000 400, RUE NOTRE-DAME - GATINEAU</p>



GATINEAU, D'ABORD

me dit ille est

ILLUMINE... ILLUMINERA PAS?

Déjà, nous ne sommes qu'au 4 décembre, et dans Gatineau on voit scintiller ici et là des lumières nous rappelant la Noël qui approche.

Depuis quelques années déjà, dans Gatineau, on a pu constater avec quel enthousiasme les Gatinois illuminent leur demeure et ce n'est qu'à leur honneur, car c'est signe qu'on est fier de son chez-soi, c'est signe que l'on est fier de son entourage et de sa ville.

De plus, ceux qui illuminent ainsi les alentours de leur propriété en font bénéficier leurs voisins et les passants, c'est donc une participation à la vie communautaire, laquelle est si nécessaire de nos jours.

A cette période chaque année, nous, de la Revue de Gatineau, ne pouvons faire autrement que de signaler ce fait qui est qu'à chaque année on voit de plus en plus de décorations et avant longtemps, si les choses se continuent ainsi, il sera plaisant d'inviter la population de toute la région à venir visiter notre ville.

Il y a 5 ans déjà, lors d'un voyage à l'extérieur de Gatineau, nous avons été frappé de nostalgie en revenant à Gatineau pour ne retrouver que des demeures non illuminées et à ce temps, nous pouvons le dire, nous avons retrouvé UNE VILLE TRES NOIRE, mais il n'en est plus ainsi et lorsqu'on circule dans les villes et villages environnants, c'est dans ces endroits que l'on retrouve une nostalgie et il fait bon revenir à Gatineau pour retrouver tant d'enthousiasme et disons-le avec joie, TANT DE JOIE DE VIVRE.

C'est évident que ces choses reflètent de l'enthousiasme que veut démontrer la population.

En terminant, nous ne pouvons faire autrement que de féliciter ceux qui ont déjà commencé à illuminer leur demeure, féliciter par anticipation ceux qui ont l'intention de le faire et d'inciter ardemment ceux qui avaient l'intention de ne rien faire à participer aussi. SI TOUS FONT LEUR PART, ce ne sera que plus beau.

CLASSEMENT DE LA LIGUE DE BRIDGE HULL-VOLANT

Nom du club	Total précédent	Table		Total
		1	2	
Courval - Nettoyeur	59 1/2	6	1 1/2	67
Dow - KingsBeer	54 1/2	7	2	63 1/2
Caisse Populaire de Hull	54 1/2	5	3	62 1/2
Le Bocage	48 1/2	6	5	57 1/2
Chénier-Côté	45	5	2	52
Protection-Civile	43 1/2	6	2	51 1/2
E. B. Eddy	40 1/2	1	1	42 1/2
Gatineau	39	4	2	36
Hull-Volant	27	5	2	34

Meilleure Soirée: Le Bocage, 11 pts
Meilleure Table: W. Dover - R. Desloges, 7 pts
2 petits slams

Zui pense matériaux

pense

pointco inc.

CASH and CARRY

SPECIAL BLOCS POUR CHEMINEE \$1.25

chacun

PLYWOOD 4 X 8 - \$4.80

CIMENT PORTLAND INDEPENDANT \$1.15

La poche

PEINTURE LATEX

Reg. \$5.40 SPECIAL \$3.80

pointco inc.

771-7758

**200, DE LA SAVANE
POINTE-GATINEAU**

L'HEBDOMADAIRE A PLUS FORT TIRAGE

BERARD & JEMUS

Route 8-TEMPLETON 663-2913



MEILLEURS PRIX PAYES POUR METAUX USAGES
NOUS ACHETONS Brass-Copper RADIATEURS PLOMB BATTERIES ETC

CHOIX POPULAIRES AU 4ieme GALA SPORTIF



M. Armand Côté, représentant du Club Rotary-Gatineau, présentant une plaquette souvenir à M. Cléo Brunet qui s'est signalé particulièrement dans le badminton.



M. Léo Plouffe, président du R. A., présentant une plaquette souvenir à M. Michel Lafleur qui s'est particulièrement signalé au baseball.



M. Sylvio Cuillierier, président de la Légion Canadienne, présentant une plaquette souvenir à Marvin Wall qui s'est particulièrement signalé au basketball.



M. Jacques Ambrosio, président de la Chambre de Commerce, présentant une plaquette souvenir à M. Gilles Monderie pour ses exploits au fer à cheval.



M. Robert Nadeau recevant une plaquette souvenir des mains de M. Gérard Groulx, président de l'Association Récréative St-René Goupil, à droite, pour son succès au golf.



Le jeune Luc Routhier, pour ses exploits au hockey, reçoit lui aussi une plaquette souvenir des mains de M. Ray Montpetit, président de l'Amicale St-Jean Vianney.



M. Roger Brunette, pour ses exploits au judo, reçoit une plaquette souvenir de M. Bernard Dagenais, représentant du Club Richelieu-Gatineau.



M. Rémi St-Laurent, pour s'être signalé au ping-pong, reçoit un trophée souvenir des mains de M. Ernest Brisson, représentant le conseil des Chevaliers de Colomb de Gatineau.



Mlle GINETTE LATULIPPE, qui a été choisie l'ATHLETE DE L'ANNEE, reçoit son trophée souvenir des mains du président des loisirs de Gatineau, M. John Luck. Mlle Latulippe s'est surtout signalée dans le domaine de piste et pelouse. C'est son frère Richard qui était choisi au même titre en 1966.



M. le Curé J. R. Cousineau, de la Paroisse St-Jean Vianney, a remis à Madame Edouard Mercier, un trophée qu'elle a accepté au nom de son fils Yvan, lequel s'est signalé au softball.

Madame Edouard Mercier remet le trophée commémoratif Edouard Mercier, attribué chaque année au Sportman de l'année, et c'est M. Gerry Groulx qui avait le privilège de l'accepter lors du 4ième Gala Sportif.



Photos et reportage, Rolland Lafrance

UN MESSAGE AUX AUTOMOBILISTES POUR AIDER À MAINTENIR L'ÉCONOMIE



**FAITES
REEMPLIR
CE
RESERVOIR
A
GATINEAU
LA
PROCHAINE FOIS
ET ENSUITE...**

**IL N'EN COÛTE PAS PLUS
DE VOTRE GAZOLINE
VOUS PERMETTEZ**

- 1.— Maintenir l'économie de notre ville à un niveau plus élevé.
- 2.— Encourager les propriétaires de nos stations de service locales qui sont nos voisins.
- 3.— Ces propriétaires de stations de service sont des payeurs de taxes importants.
- 4.— Une partie de la taxe de vente perçue sur la vente de cette gazoline revient à la ville où cette taxe est perçue.
- 5.— Les stations de service sont d'importants employeurs. Un bon nombre de Gatinois y travaillent et y gagnent ainsi leur pain quotidien.
- 6.— Ces stations de service sont reconnues pour la courtoisie de leurs propriétaires et de leurs employés.



**LEGAULT
&
FRERES**



TUNE UP
BODY WORK
REPARATIONS DE
TOUTES SORTES
REMORQUAGE

663-8089
261, Jacques Cartier, Gatineau




*C'est toujours un plaisir
de vous servir*

Prix spéciaux sur pneus d'hiver.
Batteries- Tune-Up-
Nous donnons les timbres Gold Bond.

SERVICE DE REMORQUAGE

LAROSE SERVICE STATION

663-5802
317, BOUL. MALONEY, GATINEAU



**VOTRE
STATION DE SERVICE**

PRIMES GRATUITES

M. L. Lavigne, gérant.

261, Boul. Maloney-Gatineau

Ouvert 24 heures par jour
huile à poêle Première

Profitez de notre offre. Sur chaque achat de gazoline que vous faites chez nous, nous vous donnons des coupons d'une valeur de 5% échangeables seulement sur de la marchandise dans notre magasin.

663-5376
518, Blvd Maloney, Gatineau.

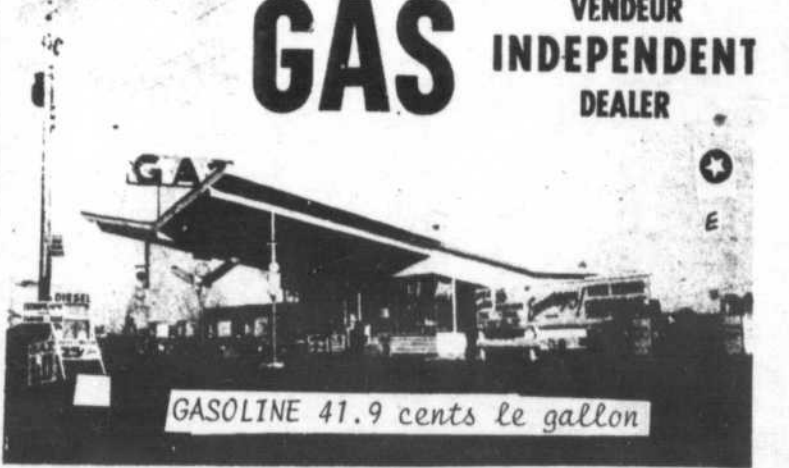


HANDY ANDY

SPECIALISTES POUR L'AUTO

518, BOUL. MALONEY, GATINEAU

GAS VENDEUR INDEPENDENT DEALER



GASOLINE 41.9 cents le gallon

Tel. 777-0282
Paul Dubé, Prop.
Route No. 8- Gatineau

**MEUNIER
SHELL SERVICE STATION**



*C'est du service
vous recherchez
Venez nous rendre
et vous ne cherchez
plus.*

663-6707
296, Boul. Maloney-Gatineau

MOBILISTES DE GATINEAU ... ECONOMIE DE NOTRE VILLE ...

PAS PLUS CHER À GATINEAU POUR L'ACHAT
VOTRE GAZOLINE, MAIS EN LE FAISANT,
PERMETTEZ DE RÉALISER CE QUI SUIT:—



à un niveau plus élevé.
Les stations de service locales qui
service sont des payeurs de taxes
que sur la vente de cette gasoline
perçue.
portants employeurs. Un bon nom-
magnent ainsi leur pain quotidien.
annes pour la courtoisie de leur

- 7.— Ces stations de service sont toujours là pour aider lorsque les associations locales, dont vous êtes peut-être membre, viennent les solliciter.
- 8.— Lorsqu'un commerce est prospère il fait des rénovations, ce qui aide à rendre notre ville plus gaie et plus accueillante.
- 9.— Si vous devenez un habitué d'une station de service locale, vous pourrez être assuré que cet établissement portera une attention toute particulière à l'entretien de votre automobile.
- 10.— C'est évident que pour prospérer, les stations de service locales doivent compter sur votre encouragement et leur reconnaissance vous est assurée à l'avance.



VOTRE
STATION DE SERVICE

PRESTATIONS GRATUITES

L. Lavigne, gérant.

, Boul. Maloney-Gatineau

ouvert 24 heures par jour
le à poe. Première qualité.



15 ans d'expérience.

PAPINEAU GARAGE

R. BEGIN Prop.



SPECIALIZING IN AUTOMATIC TRANSMISSION

TOUS GENRES DE
TRANSMISSIONS

HWY. No. 8 Texaco Service Station
Templeton, Quebec

THERIAULT & LANTEIGNE

BODY-WORK- Réparations et
installation de moteur

Toutes marques

TRANSMISSION

9:00 A.M. à 9:00 P.M.

- 663-2356

840, Boul. Maloney Templeton Est

MEUNIER

SHELL SERVICE STATION

C'est du service que
vous recherchez.
Venez nous rencontrer
et vous ne chercherez
plus.

663-6707

Boul. Maloney-Gatineau

Jean Racine

Golden Eagle

JEAN RACINE, prop.

Ouvert 24 heures.
Réparation de pneus- Lubrification

SERVICE DE DEPANNAGE ET REMORQUAGE
de 24 heures
DEBLAIEMENT DE NEIGE

Tel. 663-8069

TESSIER

GARAGE



REPARATIONS GENERALES
Remorquage 24 heures
par jour.
Pneus avec crampons
SEIBERLING-

663-8067 663-6296

Boul. Maloney et Lorrain



M. Paul Giroux, propriétaire du Marché de Viandes Gatineau, depuis de nombreuses années, connaît bien son métier et c'est avec plaisir que nous nous unissons à tous ses amis et clients pour lui souhaiter le meilleur succès possible, après les rénovations qu'il vient d'effectuer à son établissement de la rue St-André. Comme on l'a vu annoncé, M. Giroux a maintenant converti son épicerie en une spécialité de viandes, poissons et produits congelés.



naissance de l'auteur de l'hymne national du Canada.

Josephte Dufresne, pianiste; Denyse Parent et Réjane Cardinal, mezzo-sopranos; Paule Verschelden, soprano; Claude Corbeil, basse; Léonard Bilodeau et Gaston Germain, ténors, participeront à cette émission. Il y aura également les comédiens Huguette Oigny et Pierre Boucher qui agiront comme narrateurs. Signalons aussi la présence de Pierre Héту qui dirigera l'orchestre et un chœur mixte de 30 voix. L'équipe comprend encore Léo Brisset (décors), Klaus Spiecker et Yvon Laroche (dessins graphiques), Solange Legendre (costumes) ainsi que le réalisateur: Noël Gauvin.

C'est une émission riche en documentation que vous verrez

aux Beaux Dimanches, cette semaine. De la documentation sur films tournés aux endroits mêmes où vécut Lavallée, et de la documentation puisée dans les travaux de plusieurs historiens.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

CONSTRUCTION GENERALE

RENOVATIONS-REPARATIONS TOUS GENRES, sous-sol, garage - abri-d'auto-etc.

ESTIMATION GRATUITE

Demandez André

663-2778

MARCHE CHAMPLAIN

BIERE FROIDE
EPICERIES-NOUVEAUTES
VIANDES

LIVRAISON JUSQU'A 11:00 P.M.

663-4079

343, Champlain-Gatineau

dimanche 10
20 h 00

Aux "Beaux Dimanches"

Le 10 décembre, aux **Beaux Dimanches**, Radio-Canada présentera à ses téléspectateurs une heure de variétés suivie d'un hommage à Calixa Lavallée.

Vous verrez d'abord, de 20 heures à 21 heures, une émission de chansons, de danses, de musique populaire, présentée sous le titre *Laissez dire, laissez faire*. Ce titre vous en rappelle sans doute un autre, celui d'une chanson de Gilbert Bécaud, qui s'intitule *Laissez faire, laissez dire*.

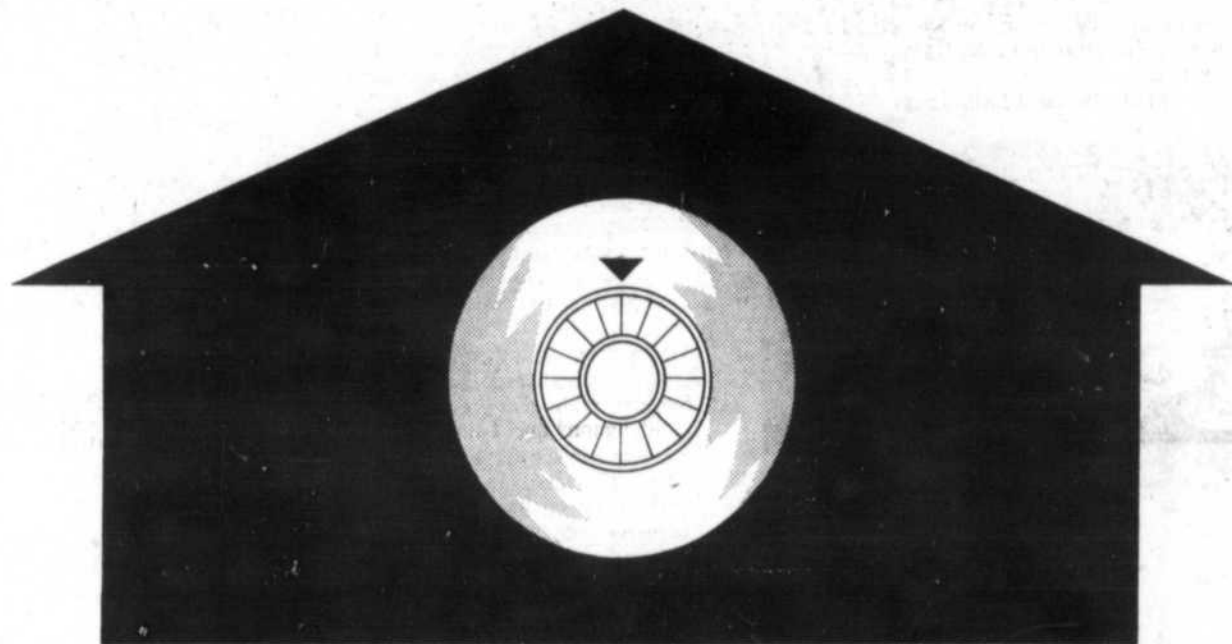


C'est d'ailleurs ce refrain qui servira de thème d'ouverture à la première partie des **Beaux Dimanches**, cette semaine.

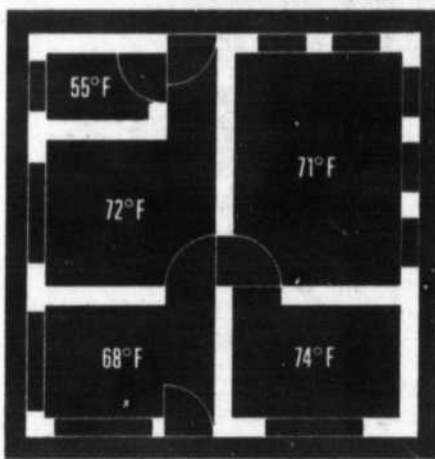
Laissez dire, laissez faire mettra en vedette les deux jeunes diseuses montréalaises Ginette Reno et Jocelyne Pascal; Nancy Holloway, chanteuse noire; Lester Wilson, danseur de couleur; l'organiste Earl Grant et son trio; l'ensemble de jazz de Chico Hamilton; les danseurs de George Reich et le chef d'orchestre Michel Brouillette, à qui on a confié la direction musicale.

Laissez dire, laissez faire est une émission de Maurice Dubois.

A 21 heures, toujours dans le cadre des **Beaux Dimanches**, vous pourrez voir et entendre 60 minutes consacrées à Calixa Lavallée. Cette émission, qui se veut à la fois documentaire et divertissante, comportera l'exécution de plusieurs oeuvres du compositeur. Elle veut aussi souligner le 125e anniversaire de



CHAUD SUR REGLABLE



le chauffage à l'électricité



Si vous avez décidé de faire construire une maison pour les vôtres, vous la voulez douillette, confortable et conçue selon les normes les plus modernes. Dans ces conditions, vous vous devez, vous *leur* devez de considérer très sérieusement l'installation d'un système de chauffage à l'électricité. C'est qu'il est avantageux à plus d'un point de vue:

- économique à l'installation
- propre et sûr
- peu encombrant
- réglé par un thermostat dans chaque pièce

Renseignez-vous auprès de

LABINE ELECTRIQUE Ltee

663-2213

329, rue Raymond-Gatineau

LA REVUE DES SPORTS



M. Jacques Poulin, Maire de Gatineau, le deuxième à gauche, souhaitant la bienvenue dans notre ville à George Dixon, des Alouettes de Montréal, Red Storey, ancien joueur de football et ancien arbitre de la ligue Nationale de Hockey et Gene Gaynes des Rough Riders d'Ottawa. En passant, disons que ces deux conférenciers qui furent George Dixon et Red Storey ont su intéresser l'assistance et à plusieurs reprises déridier les 300 convives.

(Photo Rolland Lafrance)



M. et Mme Jean-Paul Latulippe, parents de Ginette qui a été désignée comme l'athlète de l'année, sont très fiers de leur fille et pour cause. L'année dernière, nous avions le privilège de photographier M. et Mme Latulippe, mais cette fois, au centre de la photo, nous retrouvons leur fils, Richard.

(Photo Rolland Lafrance)



LE SPORTSMAN DE L'ANNEE - C'est Gérard Groulx qui a été choisi au titre du Sportman de l'année à Gatineau. Il a reçu le trophée Edouard Mercier, sur lequel on ajoutera son nom à ceux des Gerry Coulombe, Albert Brissette et Royal Brassard. M. Groulx n'a pas manqué dans son allocution de remercier son épouse pour sa collaboration et nous savons qu'il a pleinement raison car pour se dévouer tant pour les autres, il en faut des heures passées en dehors du foyer. Le nom du Sportman de l'année a été dévoilé par M. Ludovic Routhier, membre du comité sélectif.

"Tour de terre" tour de couleurs

Tour de terre, tour d'univers, tour de couleurs, Tour de terre en couleur sera désormais offert aux jeunes téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada, ceci à compter du samedi 9 décembre à 11 h 30. Voilà pour une première bonne nouvelle.

Deuxième bonne nouvelle: Lise (LaSalle) et Jean (Besré) se proposent d'étendre leur Tour de terre hors des studios. En effet, ils se rendront, par exemple, à l'émetteur de télévision: question de savoir comment ça se passe entre le studio où se fabriquent les émissions et la maison où le petit écran reçoit les images. Ils iront aussi à l'école de l'automobile; Lise s'inscrira aux cours et apprendra comment fonctionne sa nouvelle voiture.

Mais, avec l'apprentissage de toutes ces «mécaniques», Lise et Jean ne délaisseront pas pour autant les autres belles, merveilleuses réalités terrestres. Ainsi, le samedi 9 décembre, l'émission sera entièrement consacrée à un ancien grand serviteur de l'homme: l'âne. La semaine suivante, les deux animateurs iront à la découverte du crocodile et de toute sa famille. Puis ce sera au tour de l'orange d'être de Tour de terre.

Chaque semaine, les tout-petits s'instruisent ainsi sur une foule de sujets, tout en s'amusant, grâce à Réjane Charpentier, auteur des textes; à François Morel et Pierre Brabant, qui composent la musique des chansons, et à Gilles Sénécal, réalisateur-producteur.

Soulignons que Tour de terre est non seulement apprécié des jeunes Canadiens mais aussi des enfants de la Suisse et de la Belgique où les émissions sont également télévisées. Le réalisateur reçoit d'ailleurs un courrier volumineux venant d'outre-mer.



RALPH SAZIO A CERTAINEMENT PROUVE, qu'il est l'homme fort du football canadien. Ses Tigers Cats, n'ont fait qu'une bouchée des Rough Riders de Regina.

Sport en vrac...

Par Rémi "Pit" Laurin

Félicitations de la part des sportifs à l'athlète de l'année, Mlle Ginette Latulippe, fille de M. Jean-Paul Latulippe. Ginette a fait ses preuves dans les compétitions de piste et pelouse. En cette sphère, elle n'a pas d'égal et en obtenant ce titre, elle succède ainsi à son frère Richard qui se méritait cet honneur l'an passé pour avoir fait ses preuves dans d'autres compétitions.

GERARD GROULX: Synonyme de courage, travail, détermination. Je n'ai jamais été surpris de lui voir attribuer le titre de Sportman de l'Année car, cette année, malgré une maladie qui l'accablait, il n'a jamais cessé de se dévouer en tant que gérant de l'équipe Ambassador dans la ligue de Fastball Dow. Ancien compagnon de classe de Gerry, co-équipier au hockey, baseball et softball, le connaissant depuis trente ans, il a toujours été l'image du parfait sportif, compétiteur honnête et travailleur, dévoué et sincère et père de famille exemplaire.

La population sportive te salue, Gerry, et continue ton oeuvre, car dans les sports, il n'y aura jamais assez de Gerry Groulx.

Ht Laurin

CLUB DE PÊCHE ET CHASSE - HOTEL AMBASSADOR

Ce club a récemment tenu son assemblée annuelle et les personnes suivantes furent élues ou réélues aux postes suivants: Président, Mathias Clément, le Vice-Président, Aurèle Robitaille, 2e Vice-Président, Aimé Larose, Secrétaire, Cyrille Clément, Trésorier, Lucien Bazinet.

Ce club a connu des succès retentissants l'an passé: en effet, en 1966, 78 membres en faisaient partie, et à la fin de cette année, au-delà de 550 amis de la faune s'étaient joints à ce mouvement. C'est tout à l'honneur de ce groupe de travailleurs infatigables.

Aussi, lors de la danse annuelle tenue le 25 novembre 1967, différents prix furent attribués et les récipiendaires furent: R. Brunet pour le plus gros panache d'ornail, 57 3/4", Paul Racicot: chevreuil mâle, 223 lbs, R. Sancier; femelle, 125 lbs; pour la pêche, truite grise: R. Brunet et Mme A. Dupuis; truite rouge, Maurice Patry; truite brune, F. Courville; Coregone, R. Brunet; brochet du nord, G. Laurin et Mme A. Gauvin; Perchaude, A. Dupuis; achigan à petite bouche, D. Dupuis et Mme R.E. Piché; Doré, J.P. Lemay; maskinongé, V. Martin.

L'Amicale St-Jean Vianney de Gatineau a organisé une ligue de hockey de calibre junior. Elle comprend 6 équipes dont 4 de Gatineau et 2 de Thurso. Toutes les joutes sont disputées à Thurso, les mercredis soirs à 7:30 et 9:30 p.m. et les dimanches de 7 à 9 heures.

Les équipes de Gatineau sont commanditées par les marchands suivants: Groceteria Généreux, Migneault et Frères, Hôtel Ambassador, Racine Golden Eagle.

Allons encourager nos jeunes.

FOOTBALL

Ne vous demandez pas ce qui ne va pas avec Ottawa, mais demandez-vous comment Ralph Sazio a pu faire pour aller décrocher la coupe Grey avec 15 joueurs nouveaux sur son alignement. C'est simple: ces athlètes en s'amenant à Hamilton ont été inspirés par un génie du Football qui n'a qu'un désir, celui de vaincre, et n'allez pas me dire que cette équipe possède des joueurs de renommée fabuleuse, car sur papier, Ottawa et Calgary devaient s'affronter dans la classique finale.

C'est est s'effriter d'équipe qui les combine avec une finesse ponctuelle et une robustesse qui n'en cède à personne, qui fait du Hamilton une équipe championne et qui ne déçoit pas ses partisans.

Arthur avait raison.

LES RESPONSABLES DU GALA SPORTIF

Lorsqu'une organisation va bien, c'est parce qu'on s'en occupe. Voici que l'on vient de réaliser le 4ième Gala Sportif et civique de Gatineau et on a remporté un plus grand succès encore cette année.

Derrière ce mécanisme, il y a des hommes et nous désirons féliciter ces messieurs que nous mentionnons ci-après en désignant les responsabilités de chacun.

Banquet et Aménagement - MM. Gerry Coulombe, Marcel Osborne, Rock Bourgeois.

Publicité - M. Marcel Osborne.

Réception - MM. Antonio Maisonneuve, Marcel Osborne, Gerry Coulombe, Jean-Paul Latulippe, Rock Bourgeois.

Maître de cérémonie - M. Normand Racicot.

LE COMITE PERMANENT "EDOUARD MERCIER"

MM. Albert Brissette, Rock Bourgeois, Gerry Coulombe, Marcel Osborne, Dollard Belle-Isle, Benoit Blais, Normand Racicot, André Arcand, Antonio Maisonneuve, John Luck, Jean-Paul Latulippe, Royal Brassard.

LE COMITE SELECTIF DU "SPORTSMAN DE L'ANNEE"

MM. Normand Racicot, Roland Groulx, Adélard Migneault, Léo Brazeau, Rodolphe Lahaie, René Desforges, Ludovic Routhier, Patrick O'Grady.

LE COMITE SELECTIF DE L'ATHLETE DE L'ANNEE

MM. Benoit Blais, Pierre Racicot, Jim Hoskinson, Roland Primeau, Jean-Paul Fortin, Albert Sauvageau, Royal Brassard, Terry Robichaud.

LE COMITE SELECTIF DU "CITOYEN DE L'ANNEE"

La Chambre de Commerce de Gatineau (M. Jacques Ambrosio, président)

MM. Roger Charette, Guy Bourbonnais, Jean-Marc Gaudreau.

Un jeune comédien annonce à un ami: "J'ai enfin trouvé un rôle: celui d'un homme marié. Plus tard, j'espère avoir un rôle dans lequel j'aurai tout au moins quelques mots à dire..."

—oOo—

LIGUE DE QUILLES	Bijouterie Normand	40	F. St-Arnaud	206
AMEUBLEMENT J.O. CHARRON	Pharmacie Frigon	38	Nicole Labelle	200
	Willie Assad	36	Desneiges Brunet	199
Classement:	Roger Normand	32	Raymonde Allard	199
R-100 hôtel	Moyennes Individuelles:		Claire Lapointe	199
Lamarche Fils	Raymond Brunet	276	Liliane Nadon	196
Jean-Marie Myre	André Lauzon	222	H. S. Ronald Lafleur	362
Denis Massie	Yvon Brunet	221	H. T. Raymond Brunet	828
Gilles Bemicky	Léo Lapointe	221	Femmes	
Maison Brunet	Cléo Brunet	219	H. S. Diane MacGrath	295
J. O. Charron	Harmel Brunet	215	H. T. Liliane Nadon	722
Ronald Lafleur	Femmes	201	Lise Brunet, stat.	

AROUND TOWN

with Charlie Cameron

"Spoil-Sport" Cameron back on his winter kick again. Be that as it may, this is an appeal to parents with regard to Ski-Doo's and their use and abuse. Section 13 of the Provincial Highway Code reads:

"these vehicles must not circulate on public highways opened to motor vehicle traffic. They may, however, cross these highways, autoroutes and highways of limited access excepted.

The Director, Motor Vehicle Bureau, adds:

"I must remind you that, by virtue of the Highway Code, the driver of a mobile sleigh (ski-doo) must be the holder of duly issued operator's or chauffeur's permit whenever the vehicle is operated on the public highway, even if only to cross it."

Sunday afternoon, after that beautiful (?) fall of ski-doo children of anywhere from seven years of age racing their vehicles up and down Hillcrest, Hillview and Hilltop Streets; not in the fields so nearby but right on the thoroughfare. I am not agin' ski-doo's by any means, but it would seem to me that the law is there to be obeyed. Let's lock the stable door before the horse is stolen, huh?

Had a piece here a while back, September 20th to be exact are the Friday night parking jackpot on the Gatineau Plaza. Found out (the hard way, of course) that Thursday evenings around Notre-Dame Street's shopping area are equally bad. Have been down there on the occasional Friday and found conditions not bad, even with the banks open, etc. However, Gatineau's finest seem to have the Friday traffic situation well in hand, while on Thursday there was nary a sign of a "peeler" with the result that double parking and such seemed to be the order of the evening. One car (Quebec license 1P19H) was double-parked in front of Frigon's for a considerable period of time, causing a bit of a flap. Wonder if Chief Myre couldn't set up his force on Thursdays as he does on Fridays? 'T would help no end.

Noted with regret a couple of weeks ago the imminent departure of Lloyd Chapman to greener pastures. Now hear of another. Am told that Gatineau's loss is to be Temiscouata's gain as Mr. and Mrs. Don Eipper prepare to pull up stakes and head down east a ways. The thought occurs to me that whoever may take over on the SW corner of Maple and Park is going to have his work cut out for him in maintaining the garden in the manner to which it has become accustomed. Don's horticultural accomplishments left nothing to be desired, and were suitably complemented by Mrs. E's greener than green thumb. Two more who will be missed around these parts.

Have had a couple of calls from animal lovers with regard to the dog spray to be carried by our posties. This spray is derived from the pepper plant, and is applied directly on the head of the dog should the latter show signs of attacking. We have been assured, however, that this repellent has no lasting effects whatsoever, and will wear off in from ten to fifteen minutes.

Remember that money I was talking about taking out of la Belle Province? Well, don't have to worry about it any more. I lost all six bits by putting my faith in Richard Maloney's sketch in last week's Revue, wherein Regina is shown riding roughshod (is there a pun in there somewhere?) over all opposition. Yep, two bits each to Gordon Mac, butcher Gilles Allard and tonsorial artist Ubald Bourgeois... Management of Our Town's Ambassador Hotel to be congratulated on the calibre of entertainment being booked in to that establishment of late... Which brings to mind something I've often wondered about... Is a man of high calibre a big shot, or is he just a big bore?... CPR folks in these parts take note. A conductor on a train in Ohio was given a ticket by the police last week when his train violated a city ordinance by blocking a crossing for more than five minutes. (City fathers might also please note.)...

Gastronomic echoes of Expo: If all the hot dogs consumed at Expo (10,400,000 of 'em) had been laid end-to-end they'd have stretched from Montreal to Regina. Hamburgers (5,444,000) if placed one on top of another would have towered to a height 360 times that of Montreal's Place Ville Marie... Individual French fries stretched end-to-end would extend almost 150 million feet. So there!

Trivia: See where the operator of one of them there health and reducing salons for businesswomen begins each course by requiring clients to buy new wardrobes several sizes too small for their current figures. Sez she: "The ladies are so anxious to get into the new dresses that they cooperate honestly in keeping to their diets and exercises." Sneaky, wot?... The daughter of a minister we know was recently asked if her father ever preached the same sermon twice. Her reply: "Yes, but he talked loud and soft in different places, so it doesn't sound the same..." A neurotic, says Ray Lasdun, is the man who builds a castle in the sky. A psychotic is the fellow who lives in it. And a psychiatrist is the guy who collects the rent... While on the subject, a chum tells me that the other day he heard his head-shrinker telling his nurse: "For heaven's sake, Miss Brown, tell people 'we're terribly busy,' not 'this office is a madhouse'..." They tell me now that white meat of a fowl is composed of the muscles which are ordinarily used by the bird on the wing. Disillusioning, but mayhap 'tis a foul canard... Still on poultry, didja notice that an egg laid by a hen in Ayamonte, Spain, contained a coin worth 80 cents?... What's in a name? Well, just about everything in the title of a current movie "The Fearless Vampire Killers or Pardon Me, But Your Teeth Are In My Neck."

La saison de la chasse au chevreuil a été cette année déplorable... Pour soulager la conscience de ceux qui nous avaient tant promis et qui ont si peu tenu, l'absolution générale, pourvu qu'ils aient le ferme propos de faire mieux et de donner plus l'automne prochain..

Drôle tout de même comme la vie est curieuse, nous a dit un malin, car quand la bouteille est vide, c'est l'ivrogne qui est plein...

—oOo—

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

Pas d'eau chaude
le jour du lavage...
quelle catastrophe



Procurez-vous un Cascade 40

Manquer d'eau chaude un jour de lavage suffit à décourager n'importe qui. Voilà le travail de toute une journée chambardé, simplement parce que votre chauffe-eau actuel ne suffit plus à la tâche. Les exigences de la vie moderne en ont eu raison... c'est normal. Ne vous découragez pas, procurez-vous tout simplement un chauffe-eau électrique Cascade 40 qui vous donne de l'eau chaude en abondance pour quelques cents par jour seulement. Il est facile à installer et son gros réservoir de 40 gallons est garanti pour dix ans.



L'électricité: le confort total... à prix d'aubaine

PLOMBERIE CHAMPLAIN
663-2585 Plaza Gatineau

NOMINATION



H.R. Paquin
MEUBLES

annonce la nomination de
M. Marcel Osborne au poste
de gérant du nouveau
magasin de meubles et
appareils électriques

Ouvert tous les soirs
jusqu'à 9:00 P.M.
Lundi au vendredi.

H.R. Paquin
MEUBLES

**59, Chemin de Montreal,
Eastview**

777-0070 FINA 771-6055

**STATION DE SERVICE
FINACENTRE**

R. Berlinguette Ltd.
47, Boul. Greber - Pointe-Gatineau
D.A.A. - A.A.L. & C.A.A.
Service de route - dépannage
Système de dépannage de gaz.

Spécialité
METS CHINOIS ET CANADIEN

Livraison

RESTAURANT LA HUTTE

PROP. G. DÉRIGER

771-8945

28, St-Louis Pointe-Gatineau

CENTRE DES AUBAINES ENRG.

**REFRIGERATION-
VENTE ET SERVICE**

777-0704

SPECIALS DE LA SEMAINE
POELE ET REFRIGERATEUR
\$20.00 et plus

Spécial-
Lampe de
table de
\$3.00 et plus

97, Greber, Pointe-Gatineau

Harold Pinter

Aux amateurs de théâtre, l'émission radiophonique *Sur toutes les scènes du monde*, à l'antenne de Radio-Canada, le lundi 11 décembre à 20 h 30, propose une pièce de Harold Pinter, *Le Retour*, dans une traduction d'Eric Kahane, une adaptation radiophonique de Jacqueline Falais et une réalisation d'Olivier Mercier-Gouin. En vedette: Henri Norbert, François Tassé, Marcel Cabay et Léo Illial.

Venu au théâtre comme acteur, Harold Pinter s'est vite imposé comme auteur. Depuis dix ans, il a présenté sept pièces sur les scènes londoniennes. A Paris, ce sont les représentations de *la Collection* et de *l'Amant* qui l'ont révélé comme l'un des chefs de file du nouveau théâtre anglais. De plus, en France, Harold Pinter a eu la chance d'avoir pour adaptateur Eric Kahane — adaptateur, également, d'Arthur Miller et de LeRoi Jones.

Le Retour est une pièce en deux actes qui a été créée en anglais, sous le titre de *The Homecoming*. Pinter livre, avec un humour sardonique, une pièce qu'il convient de déchiffrer à plusieurs niveaux, et qui passe tout aussi bien de la hargne à la réflexion sur la condition humaine, de la méchanceté affichée à une sorte de tendresse étrange.

PROBLEME 8

A	6	5	5		3	19
E	4	3		G	2	10
J	3	4	1			9
N	7		P	3	2	14
S	4	5	1		1	11
	24	17	10	4	8	63

PROBLEME 9

A	B		C	D	=
E		F	G	H	=
J	K	L		M	=
N	P		Q	R	=
S	T	U	V		=
					66

- A. Combien y a-t-il d'espèces d'oiseaux connus ? 12,000 (6) 30,000 (7) 22,000 (8)
- B. Qu'est ce qui caractérise le corps de tous les oiseaux ? La grosseur (3) La couleur (2) Parce qu'ils sont recouverts de plumes (1)
- C. Qu'entend-on en disant que les oiseaux sont ovipares ? Ils mangent des oeufs (1) Se reproduisent par oeufs (2) Sont accouplés (3)
- D. Que signifie le mot insectivore ? Se nourrit d'insectes (2) De viande (3) De graines (4)
- E. Quel oiseau fabuleux renaissait de ses cendres ? Le roitelet (3) Le phénix (4) L'aigle (5)
- F. A quel oiseau l'antiquité attribue-t-elle un chant mélodieux avant la mort ? Le condor (4) Le merle (3) Le cygne (2)
- G. Quelle particularité possèdent les oiseaux des tropiques ? Changer de couleur (2) De brillantes couleurs (3) Un chant mélodieux (4)
- H. D'où les serins sont-ils originaires ? Des Bermudes (4) Des Iles Canaries (5) Floride (6)
- J. Quel est le plus grand oiseau des mers ? L'albatros (3) Le cormoran (4) Goéland (5)
- K. Quel est le sens le plus perfectionné chez les oiseaux ? L'ouïe (4) L'odorat (5) La vue (6)
- L. Quel oiseau est surnommé "Le joyau de l'ornithologie" ? Cigogne (2) Oiseau-mouche (3) Rouge-gorge (4)
- M. Comment désigne-t-on le changement de plumage d'un oiseau ? La mue (1) Le déplumage (2) Le remplumage (3)
- N. Sous quel nom désigne-t-on le sternum des oiseaux ? Le bréchet (5) Stipule (6) Poitrine (7)
- P. Quels oiseaux rendent le plus de services aux cultivateurs ? Les granivores (2) Herbivores (3) Insectivores (4)
- Q. Quel oiseau peut tourner complètement la tête sans que son corps ne bouge ? Chauve-souris (4) Hibou (5) Buse (6)
- R. Quel est le plus gros des oiseaux de proie ? Condor (2) Aigle (3) Vautour (4)
- S. Combien y a-t-il d'espèces d'oiseaux environ ? 20,000 (3) 40,000 (4) 28,000 (5)
- T. Comment appelez-vous le petit de l'oie ? Oiselet (2) Oison (3) Oisillon (4)
- U. Lequel de ces 3 oiseaux est un rapace ? Faucon (3) Ombrette (4) Buse (5)
- V. Quel oiseau passe l'année longue dans nos contrées ? Moineau (3) Rouge-gorge (4) Fauvette (5)

NOUVEAU JEU DE LA REVUE DE GATINEAU

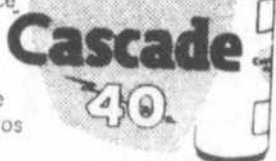
Ce nouveau consiste pour vous à retrouver la réponse que vous croyez la vraie. Après la réponse que vous choisirez il y a un numéro, lequel vous devez placer dans le carreau désigné par la lettre du début de la question.

Pas d'eau chaude
le jour du lavage...
quelle catastrophe



Procurez-vous un Cascade 40

Manquer d'eau chaude un jour de lavage suffit à décourager n'importe qui. Voilà le travail de toute une journée chambardé, simplement parce que votre chauffe-eau actuel ne suffit plus à la tâche. Les exigences de la vie moderne en ont eu raison... c'est normal. Ne vous découragez pas, procurez-vous tout simplement un chauffe-eau électrique Cascade 40 qui vous donne de l'eau chaude en abondance pour quelques cents par jour seulement. Il est facile à installer et son gros réservoir de 40 gallons est garanti pour dix ans.



L'électricité: le confort total... à prix d'aubaine

PLOMBERIE LAURENTIDES

663-3006

45, rue Notre-Dame-



**NEW
CANTON
Chinese Foods**
Livraison Gratuite

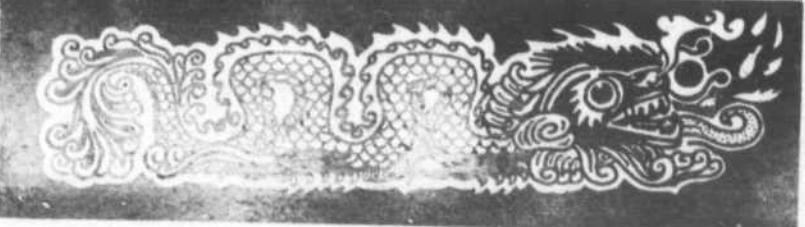
APPELEZ NOUS
PREMIEREMENT

EPARGNEZ DU TEMPS

663-7741 663-7742

331, Laviolette, Gatineau

Jen You Tom, prop.



casse tete geant

Le mot cache

Nous offrons

Nous vous offrons cette semaine:

- 1.- Un bon de \$5.00 valable à la BIJOUTERIE BERIAULT, rue St-André, Gatineau.-
- 2.- Un bon de \$5.00 valable au Magasin R. FARMER STORES Ltée rue Notre-Dame-Gatineau
- 3.- Deux quart de poulet au RESTAURANT TAKO-INN, Boul. Maloney, Gatineau.

1	E	P	A	A	M	A	B	A	L	A	E	E	D	C	F
2	A	P	I	K	U	A	E	N	U	J	S	A	O	L	E
3	R	M	A	D	S	N	N	T	M	I	K	L	O	N	E
4	I	A	S	T	A	A	E	O	O	O	R	I	A	G	
5	Z	D	A	Y	N	H	L	B	T	R	I	A	L	M	U
6	O	I	V	M	A	O	A	A	D	M	M	M	O	C	
7	N	S	O	A	S	A	S	D	E	N	C	O	E	H	R
8	A	O	I	A	D	U	O	K	K	H	O	I	L	A	N
9	A	N	L	A	D	S	A	G	E	I	Y	T	A	I	O
10	Z	E	V	O	R	N	N	Y	A	N	N	H	S	K	T
11	M	E	H	R	A	I	E	U	A	N	T	E	A	O	A
12	N	I	E	T	M	N	S	B	N	W	E	U	O	T	B
13	O	I	N	O	N	T	L	O	I	H	O	L	C	H	U
14	P	O	Y	E	I	A	N	A	I	D	N	I	E	K	P
15	M	S	I	N	S	A	L	T	L	A	K	E	E	H	Y

La réponse de ce casse-tête
 NOM
 ADRESSE

L'OEUVRE REGIONALE DE L'ABBE PIERRE
EMMAÜS
 OTTAWA-HULL-GATINEAU
 "Au service du plus souffrant"
 Tél. 771-5309
 ou
 663-3277
 Vous aide à vous débarrasser de ce qui ne sert plus et peut servir à d'autres
 Va cueillir à domicile vos dons (vêtements, meubles, etc.) Service rapide 5 jours par semaine pour vous accommoder
 276, rue St-André 28, rue Eddy, Hull
 Vous remercie pour nous avoir aide à soulager des milliers de personnes dans la souffrance.
 VOTRE COLLABORATION demeure nécessaire car le pèlerin d'Emmaüs a dit:
IL Y AURA TOUJOURS DES PAUVRES PARMI VOUS

77

- A -
Alabama
Albany
Alaska
Arizona
Austin

- B -
Bâton Rouge
Boston
Boise

- C -
Cheyenne
Colorado

- D -
Dakota Sud

- F -
Floride

- H -
Helena

- I -
Idaho
Indiana
Iowa
Iowa

- J -
Juneau

- K -
Kentucky

- M -
Madison
Maine
Maine
Montana

- N -
Nevada

- O -
Ohio
Ohio
Oklahoma

- P -
Pierre
Phoenix

- S -
Salt Lake
Salem
Salem
Salem
Santa Fé

- U -
Utah
Utah

- W -
Wyoming

En collaboration avec



COTE IGA
297, Notre-Dame Gatineau

ARCO IGA
381, Blvd Maloney Gatineau

BIJOUTERIE Bériault
273 ST ANDRÉ
GATINEAU 663-4641

R. FARMER
5 à \$1.00 et plus

663-4283 99 Notre-Dame, Gatineau

TAKO INN



Délicieux Charcoal
Steak
Restaurant Licencié
761, Boul.-Maloney
GATINEAU

LA REVUE DE
GATINEAU
C'EST LE JOURNAL
HEBDOMADAIRE
A PLUS FORT
TIRAGE DE LA
REGION. -

SOLUTION DE LA SEMAINE
DERNIERE:
ALEXANDRE-SEYERE
Gagnante cette semaine:
Suzanne Anderson,
944, Notre-Dame
Templeton.

Cette semaine nous
cherchons le nom d'un
état des Etats-Unis ou
de sa capitale.



Yvette Brabant



SANTÉ ET BEAUTÉ

Chères Lectrices,

Félicitations aux organisateurs du banquet qui a eu lieu à la salle du R. A. en l'honneur de l'Homme de l'année.

La soirée a été un succès et tous les gens qui assistaient étaient bien heureux du choix de l'Homme de l'année dans la personne de notre bon ami à tous, Bernard Desrosiers.

L'orchestre était des plus entraînant; nous devrions avoir plus souvent de ces belles soirées afin de nous donner la chance de rencontrer notre monde de Gatineau. A présent que le calme est revenu, n'est-ce pas qu'il fait bon demeurer à Gatineau???

J'espère que les promesses faites après un couple de bons cocktails vont se réaliser dans l'année 1968... un arena... c'est à peu près temps.

Le temps des fêtes avance à grand pas. Pensez-vous à votre diète??? Allons, mesdames, surveillez-vous dans les trois semaines qui nous restent avant Noël, pour ne pas avoir à perdre un tas de livres après la saison joyeuse terminée.

Mes sincères condoléances à notre grande amie de toutes les lectrices de la page féminine, Mme Thérèse Ayotte, pour la perte de son père.

A la semaine prochaine,

Yvette

EN CAUSANT... avec Thérèse Ayotte

CONDOLEANCES

Nous transmettons à Madame Thérèse Ayotte, notre collaboratrice depuis plusieurs années, nos plus sincères condoléances à la suite du décès de son père, M. Lucien Hudon, survenu samedi dernier, à l'âge de 95 ans.

La Direction et le personnel de La Revue de Gatineau

HUDON M. Lucien Hudon, époux de feu Graziella Donaldson, 210, rue Berri, Hull, est décédé le samedi 2 décembre 1967 à l'âge de 95 ans. Il laisse une fille, Mme Georges Ayotte (Thérèse), de Gatineau; ainsi qu'une petite-fille, Marie Ayotte, de Gatineau. Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, le mardi 5 décembre pour service à 7h.45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

La semaine dernière, dans un reportage sur l'Homme de l'Année à Pointe Gatineau, au lieu de lire M. Jean Louis Villeneuve, pharmacien, il aurait fallu lire M. Jean Louis Villeneuve, à l'emploi de la Pharmacie Lachance.

gros de Ste Cécile-de-Masham et vice-présidente de la Fédération de l'A.F.E.A.S. nous a rendu visite. Elle interrogea les dames sur ce qu'est leur association, le pourquoi? Elle nous invita à ne pas avoir peur de donner notre opinion, d'émettre nos idées, de présenter des résolutions qui influenceront les lois. Autant de questions qui ont amené les membres à réfléchir sur ce que chacune peut apporter au cercle.

le prix de présence fut rapporté par Mme Jacqueline Thauvette et le prix d'exhibits par Mme Léa Parent.

Pour terminer la soirée un goûter fut très apprécié de toutes. Mme Céline Osborne, secrétaire

"La cuisine de ma voisine".
Maitresse de maison exceptionnelle, excellente cuisinière, Madame Constance Rôttras, propriétaire du Salon Pierre, et moi-même bavardons régulièrement de choses féminines. La semaine dernière, elle m'a proposé la recette d'un gâteau aux fruits dont elle m'a fait goûter et que j'ai préparé sitôt revenue à la maison. Simple, facile et économique, ce gâteau, de couleur pâle, rempli de fruits comme il se doit, ne goûte pas le raisin à en donner une rage de dents comme il arrive parfois. Pour ma part, il me plaît beaucoup et le mode de préparation est exceptionnellement facile. Il se conserve bien et on a vraiment envie d'en goûter immédiatement tant il semble appétissant. Voici la liste des ingrédients pour un gâteau d'environ six livres: 1 tasse d'huile Mazola, 1 1/2 tasse de sucre blanc, 4 oeufs, 2 tasses de farine tamisée, 1 c. à table de poudre à pâte, 1 c. à thé de sel, 1 tasse de jus d'ananas. Dans un bol verser la tasse d'huile et le sucre. Bien battre. Ajouter les oeufs battus. Tamiser la farine avec le sel et la poudre à pâte. Ajouter alternativement au premier mélange avec la tasse de jus d'ananas battant sans cesse. Dans un autre bol (assez grand) mettre une tasse de farine. Y ajouter 1/2 tasse d'écorce de fruits confits, 1 tasse de cerises rouges confites, 1 tasse de cerises vertes confites, 4 rondelles d'ananas confits coupées en morceaux, 1 tasse de dattes hachées et 2 tasses de noix de Grenoble en moitiés. Bien enfariner les fruits et y ajouter le mélange liquide. Mélanger et verser dans un moule graissé grand format de gâteau aux anges. Cuire au four à 250 F durant trois heures en ayant soin de mettre au fourneau en même temps un contenant rempli d'eau. Attention: la température de cuisson est importante. Vous obtiendrez un gâteau superbe, se tranchant facilement en belles tranches colorées de rouge et de vert. Comme les fruits sont entiers sauf l'ananas et les dattes la recette se fait rapidement. L'emploi du jus d'ananas comme liquide en fait une recette tout à fait spéciale.

L'A.F.E.A.S.

Mardi le 21 novembre, 27 membres se sont réunis pour la réunion du mois sous la présidence de Mme Marie-Claire Rollin. L'étude sociale dirigée par Mme Jeanne Lalonde porta sur "le journal au service de l'individu". L'information n'est pas un luxe, c'est une nécessité vitale pour l'esprit humain et c'est un droit. Les journaux les plus lus sont les quotidiens, les hebdomadaires et les revues mensuelles. On a appuyé sur la nécessité et l'importance de lire d'éditorial d'un journal. Les qualités exigées de l'information sont la vérité, l'intégrité, la liberté et la réalité. Le rôle des journaux est de former et d'informer les gens. Le rôle du lecteur doit être un rôle actif, si on n'aime pas des articles parus on doit en avvertir qui de droit ou envoyer une lettre ouverte au journal.

Dans le domaine des arts ménagers, Mme Rolande Corbell donna le rapport de la journée d'étude tenue au Centre diocésain le 19 octobre. Les 5 articles exigés pour l'exposition de la Fédération en juin prochain sont: 1- un coussin brodé-tissu au choix avec fermeture éclair 2- Un chandail pour homme tricoté à l'aiguille avec manches au choix. 3- Une robe deux-pièces en soie ou en laine. 4- Un tapis tissé effet par chaîne 30 X 47 pces. 5- Un jouet fait au crochet.

les morceaux demandés pour le mois de décembre sont: une fantaisie comme: une décoration pour la table de Noël ou un emballage de cadeaux ou un menu pour un buffet froid.

Mme Jacqueline Thauvette donna un rapport des assemblées du Conseil Municipal.

Une soirée du Centenaire ou du bon vieux temps aura lieu le samedi 16 décembre en la salle du R. A. à Gatineau, la tenue d'époque ou la tenue de ville sont acceptées. Un prix sera remis au plus beau costume. Bienvenue à tous. Mme Roland Le-

SUCCESS

A bazaar and turkey supper was held at St. Aloysius Parish Hall, on Saturday November 25th. Supper was served to approximately 500 people.

An oratorical contest will be held on Tuesday, December 5th following the general meeting.

MODES ETINCELANTES DE LA SAISON DES FETES

Vous voudrez danser toute la nuit avec une robe choisie dans notre assortiment.



WILLIE ASSAD

GATINEAU PLAZA TELEPHONE 663-2448
MERCERIE POUR DAMES LADIES FASHONS SPORTS WEAR

BON MARCHÉ TEXTILES

Au terrain de pique-nique "Les Pins"
Madame Yolande Brunette, prop.
Ouvert du lundi au vendredi jusqu'à 9:00 P.M.

663-7260
TEMPLETON-EST-Route 8

Vous n'êtes pas satisfaits de votre nettoyage
Venez le porter chez

NETTOYEUR FAUBERT

348, Champlain - Gatineau
Service de chemises et couture invisible - Service de 4 heures le vendredi.
Ouvert le jeudi et vendredi jusqu'à 9:00 P.M.



REMBOURREURS - UPHOLSTERERS
MEUBLES - AUTOMOBILES - FURNITURE
SPECIALISTES DU NETTOYAGE
DE TAPIS

E. ESSIAMBRE, PROP.

771-3853
771-0520

15 ST-LAURENT
HULL, P.Q.

Hotel

641 MALONEY BLVD. EAST. GATINEAU 663-5363



Ambassador

VOUS PRÉSENTE

● **NORMAN BROOKS**

● **LE AL JOLSON CANADIEN**

**COMMENCANT
LE 4 DECEMBRE**

**jusqu'au
10 decembre**

●
**SEMAINE
10.15-12.30**

**DIMANCHE
5.00-7.30
et 10.00**



MAITRE DE CEREMONIE **ROLAND LEGAULT**
Sa voix d'or et ses monologues comiques

L'ORCHESTRE **LOS SUSPIROS DE ESPANA**

RESERVATION 663-5363